SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

© By East/West News 1987

EAST WEST 東西報

VOLUME 21 NUMBER 45 NOVEMBER 12, 1987 25 CENTS EAST/WEST NEWS

Chia-Wei Woo Takes Post with Hong Kong University - Page 5

William Wong on the Truth Behind Nissan Ad - Page 4

An Innovative Concept of Play for Kids - Page 7

Shirley Fong-Torres Takes Her Students For an "Evening" Spin - Page 8

Chinatown Property Owners Can Rehabilitate and Get Tax Benefits Too - Page 10

Prop X: Voters to Decide Fate Of Pineview Housing on Dec. 8

By GRANDE LUM

SAN FRANCISCO - Most citizens are aware that the next mayor of SF will be decided in a runoff election December 8, but what they are not aware of is that Proposition X is on the same ballot.

The proposition concerns the leasing of air rights over the Robert C. Levy (better known as the Broadway) Tunnel to the Pineview Corporation to build housing for low income elderly and handicapped persons.

If the proposition passes, SF will enter into the lease to build housing at the site.

The SF Board of Supervisors had given unanimous approval to the project on May 26 following a 2-1/2 year battle to find a site (*E/W 5/28/87*).

But after Pineview opponents gathered over 24,000 signatures calling for a vote on the lease of

Continued on page 9

High Rents and Competition Forcing Chinatown Restaurants to Close Doors

By HELEN CHANG

SAN FRANCISCO - The gates are locked outside the Sun Ya Restaurant on Clay St. A construction paper in the window outside still shows the faded outline of the menu which once was displayed here.

Instead of the menu, a short notice is posted from the former owners saying that they have retired and that they thank patrons for their business of over 20 years. A man outside shakes his head. "It was a good restaurant," he says.

Sun Ya is one of a number of older, Cantonese style restaurants that have closed in recent months here. The Great Wall on Washington St., Four Seas on Grant Avenue and Nam Yuen on Washington have all closed. Only the Four Seas restaurant reopened under new management earlier this month.

While the leases have run out on some restaurants and owners have retired at others, the closing of these restaurants signals hard times in Chinatown. Competition is stiff not only for restaurants but for other businesses in Chinatown as well.

Observers cite increasing rents and antiquated services as reasons for businesses failing. Others point to competition and economic conditions outside Chinatown. All agree that Chinatown businesses need to upgrade services and cater to a more mainstream market to remain competitive.

Meteoric rent increases are the major problem. Landlords claim that prices are reasonable for San Francisco. However, restaurateurs say that strong competition within Chinatown make the high rents virtually impossible to absorb.

Nam Yuen did a brisk business in its heyday some five to ten years ago. "There used to be lines outside the the restaurant," says a neighboring business. But after the a change in management, business began to go downhill, he observes. "You could tell because the trash cans outside would be empty," he says. "A good restaurant always has lots of trash the next day."

When the Nam Yuen building was put on the market about a year ago, the Tom family, which also owns the building housing the Empress of China Restaurant and other businesses on Grant Avenue, bought the three-story edifice for close to two million dollars. They subsequently put it on the market for 2.5 million dollars.

Stanley Tom of the Tom Foundation and one of the owners of the

Continued on page 11

Former Chinatown Movie Theater Being Converted to Shopping Mall

By SERENA CHEN

SAN FRANCISCO - The sound of workmen hammering and the smell of sawdust in the air heralds the end of an era in SF Chinatown. The building which once housed the Sun Sing Theatre on 1021 Grant Avenue is being converted into a shopping mall by its present tenants.

The renovations have also uncovered a potentially historic find -- some 55-75 feature films stored behind a wall. According to Steven Gong, business manager for the Pacific Film Archives, who inspected the films earlier this week, the films "may provide an important sample of the popular films of that time ('60's-'70's). They need to be inventoried before it can be decided what to do with them."

Gong was able to look at only 10 out of some 300 cases of the films during his short inspection. Removal of the films has not yet been arranged.

The manager of the new shopping mall Kong Jiee Chen told *E/W* that there will be 16 retail shops located on the first floor of the property, ranging from 250 to 1,000 square feet each. The slanted audience area has been raised into one level. "We are only changing the inside of the building, not the outside," Chen said.

When asked about the renovations, the owner of the property, Norman Chan, an Oakland insurance agent referred all questions to Bernard Stalder, a property manager for Hogan & Vest. "It's been leased for shops similar to other tourist retail stores in the area," Stalder

Continued on page 10

San Francisco Public Library
Periodicals Proc. Dept.
Civic Center
San Francisco CA 94102
5654

EAST/WEST (ISSN 0015-8828)
838 Grant Avenue, 305 2nd Floor, San Francisco, CA 94108 (415) 781-3164
Second Class Postage Paid at San Francisco, CA

NEWS

Interview: PRC's Zhou Wenzhang On Tibet

(This is the second part of a two-part interview with Deputy Consul General Zhou Wenzhong of the People's Republic of China Consulate in San Francisco - Ed.)

E/W: The papers in the US have seemed to favor Tibet. Could you clarify some of the facts? For instance, what is the population of Han people in Tibet?

Zhou: According to 1986 statistics, there were 2,024,938 (people) in the entire region, with 1,937,379 Tibetans. *The New York Times* was claiming that the (6 million) Tibetans are outnumbered by (the 7.5 million Hans). That's ridiculous. That's impossible. Maybe *The New York Times* is talking about the so-called greater Tibetan region including Sichuan province, Qinhai, Gansu *(Editor's note: The official figure for the Tibetan nationality in Tibet, Qinghai, Yunnan, Sichuan and Gansu is 3,870,068)* . . . When the Dalai Lama says that the Tibetans are outnumbered by the Han, (these are) sheer lies. . .

Tibet has always been a part of China. According to history, there were growing political ties going back to the 7th century (See *E/W*: 10/21) which led Tibet to be a part of China. . . . In the 100 years after 1840, Tibet fell victim to outside aggression, as did other provinces. In 1888 and 1904 Tibet (was occupied by) Britain. . .

Even during those difficult years when those foreign powers were maneuvering to detach Tibet from China by encouraging separatism, none of them went so far as to recognize Tibet as an independent state. . . . So, that means when the Dalai Lama said, (while he was) here in the United States, that before 1949-50, Tibet was an independent state, that was absurd. Tibet has always been considered a part of China. . . .

(Concerning) the two incidents in Lhasa on Sept. 22 and Oct. 23, . . . the policemen did not fire a single shot. There was a very strict order. The fact was the rightists snatched guns away from the policemen and they opened fire against people. As a result, there were casualties. So, it was not the fault of the police. . . . Six people were reportedly killed and 19 policemen were badly injured during the Oct. 1 incident. . .

Favoring separatism . . . is an ideological problem, but if they take to the streets, and if they make a deliberate effort to undermine the public order, that's another story . . . The demonstrators, the rightists, set fire to the police station. I think no authorities in any other country would tolerate that kind of (action) -- throwing stones, beating, (etc.) . . .

Dalai is a religious figure. We made it very clear that he should not be allowed to carry out any political activities. What he did shows that he is not just a religious figure, but an exile engaged in political acitivities abroad. . . .

About the human rights situation, Dalai claimed that one million Tibetans were killed (during the Cultural Revolution). I think that was also a ridiculous lie. The Tibetan population in the autonomous region was 1,206,200 in 1959. It has increased to about 2 million. . . . If one million Tibetans had suffered unnatural deaths, how could these increases be possible?

Tibet has one prison and two labor camps with a total of 974 inmates (and) 97.2% of the inmates were convicted on criminal charges. Only 27 were imprisoned for counter-revolutionary activities. The two criminals who were shot recently, (was) because they had committed very serious offenses. They killed Tibetan people through very cruel (methods) . . .

HUMAN RIGHTS

As a matter of fact, the human rights situation (is) much better in Tibet in terms of the improvement of more education, more cultural facilities, more hospitals. . . .

Before the democratic reforms of 1959-61, there were only 13 primary schools and one middle school. At the end of 1986, Tibet had 14 colleges, 13 technical schools, 64 middle schools, 2388 primary schools, 25 scientific research institutions and more than 1160 sports, cultural and performing arts groups. . . .

For historical reasons, Tibet is still an undeveloped area of China, although China as a whole is a developing country. The Central authorities have tried very hard to help Tibet and I think will continue to do so.

Tibet has also opened up. Tourism is fast-growing in Tibet. In 1986 alone, there were 30,000 tourists going to Tibet. So I think everything's improving.

E/W: The Tibetans say that their culture, their way of life is being destroyed.

Zhou: No, no. I think that is really not true. During the Cultural Revolution, of course, damage was done to monasteries. . . but that was across the country, not just Tibet. But after the Cultural Revolution, great efforts have been made to restore all these things. People there can worship freely as they wish. Many monasteries have been reopened, restored to their former magnificence and the number of lamas is increasing dramatically. . . .

A few words about the US attitude. The Senate adopted a resolution, and the human rights committee of the House also held hearings. So the Congress (led by Rep. Tom Lantos, D-Calif.) was very active this time and the Senate resolution urged the President to meet with the Dalai Lama to express US support for him. The resolution also said that the United States should make the treatment of the Tibetan people an important factor in its relations with China.

I think all this is very open interference with China's internal affairs, because Tibet is a part of China. The Congress has no right to meddle in China's internal affairs.

(Zhou made the point that many people in the US are not informed about the situation in Tibet or get false information from newspapers like the *New York Times*)

E/W: Now it's going to be even harder to find out, because there aren't any journalists allowed (in Tibet) to write about it.

Zhou: Yes, that's true. But I think that's only for the time being. First of all, we want to restore public law and order. After (law and order) is restored, I think Tibet will open as wide as other provinces in China. . . .

And I think foreign correspondents should abide by our regulations. We've made it clear to them that they should apply ten days in advance (for permits). They shouldn't go anywhere they (feel) like (without permission). If they go as a tourist, that's okay, but if they want to go to cover the situation there, that's a different story. . .

The other thing is, the journalists and foreigners, once they (get) in Tibet, they are excited, they want to get involved. Fifty people (were) involved, according to eyewitness reports. Fifty foreigners (were) distributing leaflets, shouting slogans or even throwing stones at policemen, and many of the policemen are of (the) Tibetan nationality.

LAW AND ORDER

E/W: What exactly do you mean by restoring law and order? It's just a few people demonstrating.

Zhou: During the two incidents, very few people were involved. Very few in the first incident, more people during the second. But you know it takes time for people to talk (the issues) out. To turn them around. . . . I think there are (also) other people who (were misled and who) sympathize with them. . . .

Dalai's brothers and his other followers went back to Tibet a few times. Since 1979, Dalai Lama has sent four groups of visitors, two delegations each composed of three members and several groups of his relatives, about 40 people in all, to visit the country and get in touch with the central government. They expressed again and again their wish to improve relations with the central government.

The issue now is what stand the Dalai Lama will assume. But his recent activities of (advocating) an independent Tibet undermine the motherland and run counter to his wish to improve relations with the Central government. So that shows (the activities of the 40 people he sent to Tibet) often ran counter to (the Dalai Lama's) remarks. . . .

What he is doing in this country is a very open attempt to advocate independence for Tibet. I think the majority of people in Tibet are not in favor of that. But, of course, as you can see, a small group of people do want independence. So we need time to turn them around, to talk to them, to restore public order.

EAST WEST 東西報

A publication of East West Chinese American Journal Inc., a non-profit corporation.
838 Grant Avenue, Suite 302
San Francisco, CA 94108
Business Office: 781-3194
EDITOR AND PUBLISHER: Gordon Lew. ASSOCIATE EDITOR: Him Mark Lai. ASSISTANT EDITOR: Richard Springer. ADVISOR: Norbert Woo. CHINESE SECTION COORDINATOR: H. Ou. STAFF REPORTERS: Helen Chang, Grande Lum. CORRESPONDENTS AND COLUMNISTS: Serena Chen, Max Millard, William Wong, Shirley Fong-Torres, Chin-Yu Hu, Susan C. Lee, Sally Swope, Nancy Steidtmann, Hing Ng, Kathryn Woo, Lorena Tong, Ernest Chann, Dr. Robert Lee, Karen Ringuette, Shannon Hickey, Erick Dittus, Phoebe Eng, Bill Gee, Irene F. Chang, Monica Chung, Michael Lam. PHOTOGRAPHERS: Leland Wong, Henry Woon. SUBSCRIPTION DEPT: Margaret Woo. BOOKKEEPER: Henry Wong. CHAIRMAN OF THE BOARD: Simon Teng. BOARD MEMBERS: Da Wei Gao, Emily Lee, Geoff N. Lime, Kathryn Lowe.

East West was adjudged a newspaper of general circulation suitable for legal advertising by the Superior Court of the City and County of San Francisco in November 1977, Court No. 724 639. Second Class postage paid at San Francisco, CA
POSTMASTER
Please send address changes to: East/West, 838 Grant Ave., Suite 302, San Francisco, CA 94108.
Copyright c 1987 by East West Chinese American Journal Inc. All rights reserved. East West assumes no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs or artwork. All materials to be returned must be accompanied by a self addressed stamped envelope.

NEWS

Statewide County Advocate Clarifies Remarks about Refugees

By SERENA CHEN

SACRAMENTO - An official of a statewide organization representing county supervisors clarified to *E/W* statements attributed to him in a Sept. 14 address to Northern Californian businesswomen.

Steve Swendiman, deputy director of the County Supervisors Association of California was quoted in a Willows, California newspaper as saying that counties needed to "pay attention to how" they "handle the immigration of people," in reference to southeast Asian refugees.

The article from the *Journal-Register* claimed Swendiman also said that the Hmongs who came to the US "were primarily fishermen and never worked as we know it. You can't turn 150,000 Hmongs loose on the river."

When contacted in his Sacramento office this week, Swendiman said that he had been misquoted.

"I had been asked to speak on the legislative and funding prospects for the counties in the upcoming year and my remarks came up during a lively question and answer session which followed," he explained.

According to Swendiman, the audience was interested in his comments on immigration and the changing population of the state which he said recent studies showed would be 50% Hispanic by the year 2000.

SIGNIFICANT IMPACT

Using Fresno and Merced counties as examples, he said that the large number of Southeast Asian refugees settling in that area had impacted on the need for social services. "This has had a significant impact on the local county budget, and the federal government, which made the decision to allow refugees into this country, has failed to recognize that impact," he said he told the crowd.

Swendiman denied saying that many of the refugees were illiterate. "What I said was that many were 'preliterate' and that local school systems have had to deal with providing basic educational skills to these newcomers."

He said his remarks were meant to inform the audience of the increased demand for services that their counties would have to face with increased immigration.

"It's important that the federal government become aware of the impact of their immigration decisions on the county services," he said. Counties struggling to serve refugees have had to sacrifice other services, he claimed. "There should be more local input on such federal decisions.

"For example, the federal decision to provide 18 months of support for refugees was not enough," he said.

In response to his remarks about the Hmong, Swendiman said that he was actually referring to the south-

Continued on page 12

Gang Connection Possible in NY Shooting that Leaves Two Dead

NEW YORK - From seven to eleven masked gunmen entered a seafood wholesale company at 81 Catherine Street in Chinatown Wednesday, Nov. 4, at 12:15 am, and opened fire, leaving two dead and one wounded, according to police reports from New York's Fifth Precinct.

Dead were 43-year-old Frankie Wong of 20 Monroe St., with two bullets in his back, and 31-year-old Taosun Yeung of 81 Ludlow St., with one bullet in his head and another in his back.

The wounded victim was 29-year-old Cho Hung of 23 Eldridge St. He was hit with two bullets in his head and two in his legs. Hung was admitted to Bellevue Hospital and listed in critical condition.

According to Sargeant John Clifford of the Fifth Precinct, the murders are "possibly gang related." There also may have been "gambling in the basement" of the building, though the seafood business probably was unconnected to the incident, according to Clifford.

The investigation is continuing and the police did not disclose if they had any suspects.

EDITORIAL

Oppression of Chinese in Malaysia Must Be Protested

According to newspaper accounts, the Malaysian government has arrested and detained 91 civic and political leaders, without bail or trial since Sept. 27, under the Internal Security Act. Most of the arrested were Chinese Malaysians, including Lim Kit Siang, leader of the main opposition party, Democratic Action, three Chinese members of the Parliament, and several leaders of Chinese education. Also arrested were the head of the country's most influential public-action group, Aliran, lecturers, lawyers, environmentalists and consumer advocates. In addition, the government of Prime Minister Mahathir Mohammad also ordered the closing of three newspapers: the *Star*, an English-language daily, *Sin Chew Yit Poh*, a Chinese-language daily and *Watan*, a Malay-language weekly.

What triggered the mass arrest was a recent government decision against established policies to assign administrators and teachers who are not fluent in Mandarin to run and teach in several Chinese-language schools. The decision prompted 15 Chinese Malaysian national organizations to demand rescission of the decision on Oct. 8. On Oct. 11, nearly 3,000 Chinese Malaysian representatives throughout Malaysia met in Kuala Lumpur and passed a resolution protesting the violation of Chinese Malaysian human rights and pledging full support of a school boycott if the decision is not rescinded. On Oct. 14, a boycott of 57 schools began.

In response, the Malays accused Chinese Malaysians of damaging the welfare of and showing no respect for the Malays. They also held mass rallies to support the government's decision and demanded the ouster of the head of the Malaysian Chinese Association from the cabinet.

Malaysia is a multiracial society of 16 million people. Malays make up about 50%, Chinese 34% and Indians, Sru Kabjab Tamils, Kadazan, Dayak and others about 16%. Malaysia's official religion is Islam and a Malay is guaranteed the prime ministership under the constitution. In spite of their dominant role in the national economy, Chinese Malaysians have little political influence and, in fact, have suffered racial discrimination under the existing system.

Already the government's action has been condemned by Tunku Abdul Rahman, the elder statesman and the first Prime Minister of the nation when it became independent in 1957, and three Catholic bishops in an open letter to the nation.

As Chinese Americans, we are deeply concerned about the events in Malaysia and the rights of the Chinese Malaysian minority. Widespread bloodshed of anti-Chinese riots in the 1960s remains vivid in our minds. We urge our government, the United Nations, Amnesty International and other human rights groups to monitor the racial oppression in Malaysia and to demand the immediate release of those arrested.

UCB Administration Still Insensitive to Admission Issue

Two events occurred recently that make us wonder if the University of California, Berkeley, administration is willing to deal with the issue of Asian American adminissions. In response to a press inquiry, UC Berkeley Chancellor I. Michael Heyman said he thought the matter was "a brilliant issue for organizing the Asian community," which had become "quite sophisticated" at bringing its concerns to state legislators in Sacramento (*E/W* 11/5/). He said that he was frustrated by the continuing charges of racism and added,"I don't know what else to do. I really don't."

Three days after that remark, the *Daily Californian* reported that the Academic Senate Subcommittee established last May to investigate the admissions process for bias against Asian American applicants was disbanded after the resignation of its chair, Prof. Scott Lynn. Lynn's resignation came after Prof. Ling-chi Wang charged Lynn was working closely with the university administration to insure that the committee's report would exonerate the administration from charges of racial discrimination against Asian American applicants. In an attempt to restore the credibility of Academic Senate independence, a newly constituted committee, (not to be confused with the Chancellor's Advisory Committee on Asian Affairs), is being formed to resume the original directives.

Heyman's comments revealed his insensitivity to the issues raised by leaders of the Asian American community. His remarks not only trivialize the foremost concerns of Asian American parents, but attributed ulterior motives to those who question the actions of the UCB administration This must include the legislative leaders and the State Auditor General, who conducted the most thorough review during the last seven years of Berkeley admission results. Since he shows no inclination to listen to questions being raised by faculty, students and the community, how can anyone expect him to know what to do?

As to the Academic Senate mess, we are pleased that Lynn took the only logical action. The incident has seriously undermined the credibility of the Senate. It is another example of how-ill prepared UC is in dealing with issues affecting Asian American students and community.

We hope the new Academic Senate committee will work independently without further delay. We hope the committee will have access to all documents necessary to determine if discrimination against Asian American applicants occurred in the past few years. The appointment of a committee by Senate President pro Tem David Roberti to review UC admissions is timely and necessary, given the current state of affairs.

INSIGHTS

Behind the Scenes of the Nissan TV Ads

By WILLIAM WONG

You first notice the close-up shots of the faces. Then the passion in the voices catches your attention. They're talking about designing cars. Their informal chatter draws you further in. They discuss how poeple use their cars. One of the speakers is an attractive blonde woman. Another is a plump man with a cherubic countenance. A third is a man with a nondescript face. A little good-natured ribbing among them makes them believable.

Then you think you see an Asian male face. Yes, it's an Asian male. The camera barely brushes by him. In the last shot, you see another Asian male, older than the first, holding a pair of glasses, smiling.

You try to count the number of people sitting around the table. They're in what looks like an industrial setting. Six, maybe seven people. One is the attractive blonde woman. The others are all men, three or four of them white, two of them Asian.

By now, you ask, "What's the message?" Almost a minute has elapsed, and at last you notice the company logo, Nissan. Then, on screen, the words, "Built for the Human Race," appear.

This is Nissan's new, much-noticed television commercial, now playing widely on prime time.

When I first saw this commercial a couple of weeks ago, I had an odd reaction. When I saw it a second time, I became unsettled.

"Wait a minute," I said to myself, "This is Nissan, right? The people who make Nissan and Datsun cars and trucks, right? A *Japanese* auto company, right? So how come there are all these *white* auto engineers talking about designing cars 'for the human race'?"

My heart pumped a bit faster. I became mildly incensed. Isn't this typical Madison Avenue charlatanism, I continued in my internal monologue. White American car designers for a Japanese auto company—how absurd and insulting.

I went searching for the truth. I came across a *Wall Street Journal* article about the new Nissan commercial. It told a most interesting story, one that humbled my initial outraged reaction.

Nissan had wanted to create a new corporate image because there's been residual marketplace confusion over the changeover from the old Datsun brand name to the corporate Nissan name. For the American market, it hired Chiat/Day, a hot advertising agency, to create this new image. Chiat/Day people went looking for inspiration and found some at the Nissan design center in La Jolla, near San Diego.

A Nissan design center in La Jolla. That was my first indication that my initial prejudicial reaction may have been hasty.

If Nissan has a car-design center in La Jolla, that must mean all the car and truck design work isn't done in Japan, I reasoned to myself.

I sought to confirm the *Wall Street Journal*'s information. I called Nissan's US headquarters in Gardena and was told that, yes, indeed, Nissan has a design center called Nissan Design International in La Jolla. I then called the design center and was told, yes, indeed, 30 people work there and they've designed several lines of vehicles, mainly for the production plant in Smyrna, Tennessee.

Are there any Japanese among the 30, I ask. Yes, came the reply, three—one is the president, another is the secretary-treasurer, and the third is an engineer. And, yes, indeed, one of the 30 is a woman engineer.

What does this all add up to?

REAL LIFE

The new Nissan commercial—contrary to my initial negative reaction—reflects real life. Actors play the roles of the six designers sitting around talking about designing cars "for the human race," but it's a reasonably faithful reflection of what goes on at the Nissan Design Center in La Jolla.

Instead of Nissan or its ad agency copping out and using white faces when yellow faces would be more appropriate and true to life, the commercial is as truthful as commercials get.

There's history to my initial concern about television (and print ads) and how they do or do not reflect real life.

Years ago, it was an issue that commercials didn't reflect the ethnic and racial composition of America, or of certain communities within America.

In other words, a whole bunch of white faces, but no blacks, or Hispanics or Asians, selling soap, or cars, or beer, or whatever.

The theory behind the notion that racial and ethnic diversity is important has to do in part with "role modeling." If an Asian person doesn't see someone like himself or herself relected in the mass media, the theory goes, it might mean the Asian person is invisible or unimportant. But when you see yourself reflected in the mass media, then it could make you feel that you belong.

Television and print ads have come a long way, baby. Now you regularly see racial and ethnic diversity. Indeed, some might argue that Asian models (especially women) are "hot."

Some contemporary commercials continue to cast Asians in a less than flattering light. Ads for American cars sometimes use Asian people as butts of jokes or as the economic enemy. These ads, of course, are aimed at the Japanese, and to a lesser degree, the Korean automakers.

One television commercial in the mid-1970s still stands out, in my view, for insensitivity toward Asian males. It was an ad for an after-shave lotion. It showed two males playing ping-pong. One is a white, blonde hunk. The other is an intense, brooding Asian male. The white man uses the aftershave lotion. The Asian male doesn't. Guess who wins the game? And guess what's the prize? A nubile young Asian woman.

As slick and engaging as the new Nissan commercial is, something still bothers me about it. Remember I said two of the six people depicted are Asian. That's fine. But in only one version of this commercial (there are several) does one of the two Asian males say anything and it's all of five mumbled words. Most of the engaging dialogue and banter belong to the attractive blonde woman and two of the white men.

I guess we can have progress, but not too much progress. For the human race.

William Wong is an assistant managing editor of The Tribune, *Oakland.*

CACA Announces Oratorical Contest For High Schoolers

SAN FRANCISCO - The SF Lodge of the Chinese American Citizens Alliance will conduct its annual oratorical contest for SF high school students of Chinese descent on Dec. 4 at 7:30 pm.

This year's topics are: the homeless, AIDS and Sex Education, the impact of minimum wages for youth, smoking, drug and alcohol abuse, ethical requirements for public officials, importing Chinese farm laborers and the extremes of risking your life in public protest.

The first place winner will receive $450, second $400, third $350 and $250 for the remaining five finalists.

Prospective judges include KRON-TV anchorwoman Emerald Yeh, KPIX-TV sportscaster Rick Quan, *East West* columnist Serena Chen, and *Oakland Tribune* assistant managing editor William Wong.

Deadlines for submissions is November 23. Information may be obtained from the SF Lodge at 1044 Stockton St, between 7:30 to 9:30pm or call Joe Chin at 982-4618.

Asian Foundation's Volunteer Dinner Features Wendy Tokuda, David Louie

OAKLAND - KGO-TV reporter David Louie will serve as master of ceremonies and KPIX-TV anchor Wendy Tokuda will be the special guest at Asian Foundation for Community Developments "Visions 87 - Honoring Philanthropy and Volunteerism in the Asian-Pacific Community," November 18 at the Hyatt Regency in Oakland.

The honorees feted for their volunteerism and philanthropy are Carmella Johnson, Alice Bulos, George Ow, Jr., and Mr. and Mrs George "Clem" Oyama.

Johnson is the contributions administrator for the Clorox Company Foundation. Of Filipino and Native American descent, she has helped make the Clorox Foundation more representative of minority communities and involved other corporations in community affairs. She was chairperson this year of the Oakland mayor's Summer Jobs program.

Bulos is being recognized for involving other Filipinos in the political process. She has tried to unite Filipinos in common social causes, throughout the state, but primarily in San Mateo County.

George Ow, Jr., is a prominent developer in Santa Cruz County. His family's philanthropic organization is the Ow Family American Dream Scholarships. He is concerned about the image of Asians in the media and is a board member of the National Asian American Telecommunications Association.

Oyama and his wife, Shizu are widely recognized for their contributions to the SF Japanese American community. They have made matching gifts to Kimochi Serior Services and the Japanese Cultural and Community Center of No. California. Oyama is on the board and he and his wife voluteer to the Kimochi Home in Japantown.

Each of the honorees will receive $1,000 to give to the non-profit group of their choice. The event begins with cocktails at 6 pm. For ticket information, call 444-2680.

David Louie

NEWS

SF State's Chia-Wei Woo Accepts Post At HK's New Science and Tech University

By KAREN RINGUETTE

SAN FRANCISCO - SF State University's loss well may be Hong Kong's gain. But if university President Chia-Wei Woo has his way, his move to Hong Kong will benefit San Francisco and the United States as well.

Woo will leave his post in next September to found the Hong Kong University of Science and Technology near Clear Water Bay on the Kowloon side of Hong Kong. With MIT as its model, the new university already has been given 140 acres and is designed to help Hong Kong develop a technological independence, which, up to now, has remained elusive.

Woo, long involved in activities related to US-China relations, seems the ideal leader for the "MIT of Hong Kong." The move is a culmination of what Woo calls a "lifelong interest in international relations" and an opportunity for his family and him to serve as "international bridges."

Hong Kong is the center of Asia geographically, Woo points out, and his new university will be at its hub as well. "The government and community are committed to it with energy and resources."

Although the British colony will become a partially autonomous part of the PRC in 1997, Woo says he doesn't expect much change in the way education is administered. At the new university, English will be the language of instruction and students will be bilingual. "But science is science anywhere, in whatever language," he says.

CLASSES IN FALL 1991

Students -- up to 2,000 of them -- won't begin classes until the fall of 1991. Meanwhile, he notes, there are "10 million things to do," such as installing computers, constructing buildings and recruiting faculty. Recruiting will be in science, engineering and business management, "the hardest areas to fill," he says, "because Hong Kong does not yet produce scholars to staff these fields."

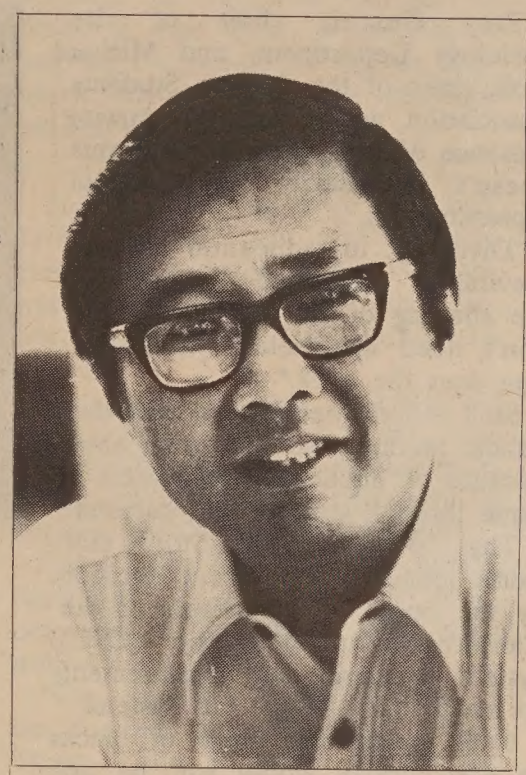
Woo believes HK students will continue to go abroad to study, but at least there will be one more avenue to attain an education at home. There are already two major universities and two polytechnical schools, but if Hong Kong wants its students to return, it has to provide opprtunities for them, Woo says.

Woo was on the planning committee for Hong Kong University of Science and Technology with four other college presidents when he was offered the chance to head the institution. It came as a surprise, and leaving SF State was an emotion-filled decision for him, he says.

"How often does one have the opportunity to found a new university?" he asks. "It's a rare opportunity to give back. It seems we are always on the receiving end."

NATIVE OF SHANGHAI

The comment reflects the optimism and modesty of a man who first came to the United States as a foreign student in 1955 at the age of 17. A native of Shanghai, Woo also has lived in Hong Kong. But as foreign student, Kentucky was his first stop.



Chia-Wei Woo

"No one spoke Chinese," he recalls. Still, he favored his immersion, explaining, "If you don't speak, you don't eat." And, he notes, he never bothered to Anglicize his name. "One of the beauties of this country is that people come from different places," Woo says, adding that being "bilingual is not enough. People should be trilingual, so there are more opportunities. You should keep your native language. We already know too few languages]."

A naturalized US citizen, Woo is former provost of Revelle College at the UC at San Diego. In 1983, he became the first Chinese American to head a major American university when he was named president of San Francisco State.

Now in his fifth year in that post, Woo speaks proudly of the institution he heads. "The university serves the public quite well. More and more paople have had the opportunity to go to school. Fifty-eight percent of the enrrollment are women. While other universities are shrinking, San Francisco State is growing.

"I'm proud of the faculty and administration who work together as a team. Morale is high. The momentum is there. The system works well."

Among the accomplishments he points to are a sound fundraising program, new international programs, positive interactions with the community and a positive accreditation report from the chancellor.

SEARCH COMMITTEE

A search committee will be appointed by the California State University Board of Trustees to recommend a successor to Woo. But Woo says he has unfinished tasks.

"Many paople in academia think a president makes or breaks a university, like a one-man show," says Woo. "I don't agree. One can't run a 'mega-university' without a good team. On a team, everyone has to chip in. Students have to feel they're being served. Morale should be high. Being competent and capable isn't enough.

"This applies not only to the university, but nationwide. We put an emphasis on the president, but this is not an empire. One president does not make or break a nation. One governor does not make or break a state.

"In a democracy, there are two parts: rights and responsibilities. Everyone thinks he or she is entitled to rights, but they also have responsibilities. They have to earn their rights.

"My advice to the new president [of San Francisco State] is to be totally open and sincere, work closely with the faculty and community leaders. When you disagree, explain your position. Generate a spirit of camaraderie. We're all in this together."

CAMPUS DISCRIMINATION

For this president, there are few problems that seem insoluble. Discrimination on campuses today, for example, is a problem that will be solved, he feels. "Some universities have discriminatory practices," he says, but these tend to be private universities. "Public universities don't discriminate too well because information is public. All records are public," he says.

Even in public universities, such as UC Berkeley, "pockets of discrimination exist somtimes, because the system may not work as well as it should." In the case of Asians, "just because there are many Asians, "just have done well doesn't mean others should be kept out."

Of his career and his future, Woo says, "Life is very exciting. I wish I had more lives. Time is really (short)."

Woo and his wife will maintain their home in Hillsborough, he says. Accompanying him and wife, whom Woo also calls an "international student," having studied at a French high school in Shanghai and an American high school in Tokyo, to Hong Kong will be their youngest child. Their three other children are pursing scientific and international interests like their father. One has a doctorate in computer engineering, another recently graduated with a degree in computer engineering and a third will graduate with a degree in international business.

P·H·O·T·O ON FIVE

Dennis Wong Sworn in as SF Library Commissioner

Donna Wong, Dennis Wong and Mayor Dianne Feinstein.
Photo by Henry Woon

NEWS

Ethnic Studies Requirement Debated by UC Faculty, Students

By IRENE F. CHANG

BERKELEY - The push for an Ethnic Studies graduation requirement was the focus of a symposium held on the University of California at Berkeley campus Wednesday night, October 28.

The symposium, "Racial and Ethnic Pluralism in the Curriculum of California Higher Education," was the second of a two-part program called "The Educated Californian."

Both afternoon and evening portions consisted of panel discussions by university students and faculty representing departments such as English, Ethnic Studies, and Mechanical Engineering.

The evening program began with a keynote address by UC Santa Barbara Professor Mario Garcia, who warned that the growing diversity in California's ethnic make-up has caused a backlash in higher education.

Garcia, who teaches both history and Chicano studies, cited Alan Bloom's recent bestseller, *The Closing of the American Mind*, as an example of such a backlash. In his book Bloom claims that a "softening of academic standards" in many top universities is due to the presence of "unqualified minority students."

Bloom called for a return to a strict curriculum based on Western culture and principles in order to improve the quality of education.

Garcia stressed that "ethnic culture had never been un-American; it is in fact quintessentially American."

Troy Duster, chair of the Sociology Department, and Michael Stoll, chair of the African Students Association, agreed that the growing presence of minorities in California doesn't necessarily imply equal representation.

"Diversity in education is not inevitable," explained Duster. "By the shaping of the institution, you don't need apartheid. The institution does the work."

Stoll called attention the fact that Ethnic Studies "did not come about because of intellectual discussion. It came through struggle and demand."

That struggle, said Stoll, still exists today in the recent decision by the board of supervisors of the California State University (CSU) system to raise their requirements to match those of the UC system.

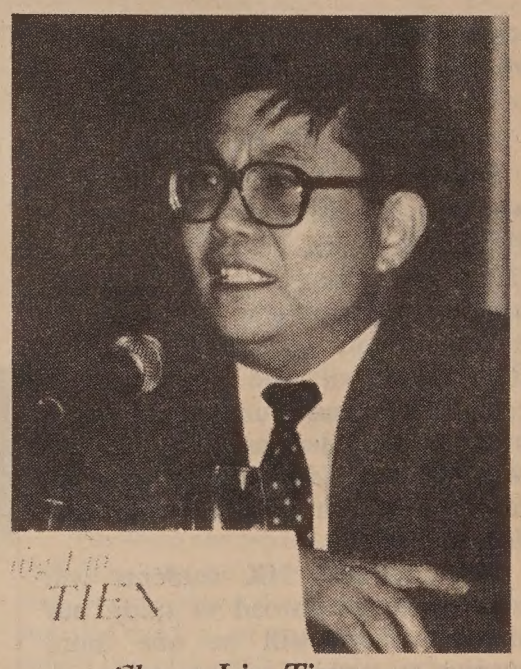
Stoll added that "94% of blacks in CSU today would not be admitted if the new policies went into effect."

ETHNIC STUDIES

Two professors on the panel expressed doubts about an Ethnic Studies curriculum approach.

Guy Swanson, a professor of Psychology, repeatedly reminded the audience that "we need to be dead honest with each other about what the impediments are and where none exist at all."

Claiming that the historic achievements of minorities is proof against institution-wide discrimination, Swanson praised the successes of Asians, Hispanics, and blacks. "The problems in participation are not due to being of a distant culture, because Asians are doing quite well. It's not due to any of those things, and we really don't konw what the problems are," he said.



Chang-Lin Tien
(Photo by Irene Chang)

Gerald Berreman of the Anthropology department supported an Ethnic Studies requirement, stressing it should be imposed upon whites who would otherwise remain ignorant.

"Ethnic Studies would be directed towards those who choose not to expose themselves to other cultures," Berreman said.

But Barbara Christian, Prof[illegible] of Afro-American Stu[illegible] argued that Ethnic Studies is necessary for minority as well as white students.

A lack of knowledge of one's own culture is damaging to young mind, said Christian, who used her daughter's schooling as a moving example. "At Berkeley High School, my 15-year-old daughter is learning very little about who she is," she said. "What is important is that we need to know about ourselves."

The symposium continued with presentations by Chang-Lin Tien a professor of Mechanical Engineering, and Mary Ryan of History and Women's Studies.

Tien supported the establishment of an Ethnic Studies core curriculum to dispel the ignorance of faculty in the College of Engineering.

"In a board meeting, one member said, 'Why don't we require every engineering student to take a Western Civilization course?' I immediately stood up and said, 'Why not take an Eastern Civilization course?'" The audience cheered and applauded Tien's comment.

The climax of the symposium occurred during the question and answer session, when one student asked, "Don't I have the righ[illegible] remain ignorant of other [illegible]ures?"

Christian res[illegible] immediately by explai[illegible] "You see, it's not a m[illegible] of learning only about *other* people. It's a matter of learning about *yourself*."

THE DIFFERENCE BETWEEN GOOD AND GREAT

A unique dining experience awaits you at China Station Restaurant. An exciting new menu features traditional Cantonese and spicy Szechwan favorites along with fresh seafood specials. Watch passing trains and enjoy station's early California decor.

CHINA STATION

LUNCH • DINNER
BANQUETS • FOOD TO GO
11 30 AM TO 1 00 AM DAILY
COCKTAILS TO 2 00 AM
FREE PARKING

AFTER THEATER DINING
UNTIL 1 00 A M

JOOK ALSO SERVED
AFTER 10 00 PM

In The Historic Southern Pacific Depot
700 UNIVERSITY AVENUE • BERKELEY • 415 548-7880

SUBSCRIBE TO EAST/WEST

Enclosed is my check for $..... Please send me a

1 year $15 2 years $28 3 years $40

NAME

ADDRESS

CITY STATE ZIP

Tommy Toy's

HAUTE CUISINE CHINOISE

ELEGANT CHINESE CUISINE

655 Montgomery Street
Montgomery Washington Tower
San Francisco
(415) 397-4888

CHINESE WORD-A-DAY

STOMACH

To the Chinese, the stomach is where one holds the grains one eats. It is therefore not surprising to find the character "farm" or "field" (田) used to make up the character "stomach." The radical "flesh" (月) in the bottom part of the character classifies it as a part of the body.

One of the ancient scripts of this character does indeed look like a stomach and intestines.

In traditional Chinese medicine, words of natural phenomena such as fire, wind, hot and cold are used in conjuction with the character "stomach" to describe diseases. Indigestion may be caused by "stomach wind" (胃風) or "stomach fire" (胃火). A loss of appetite may be the result of "stomach cold" (胃寒). "Reverse stomach" (反胃) is nauseous. A "stomach flame" (胃焰) may give you plenty of stomachache.

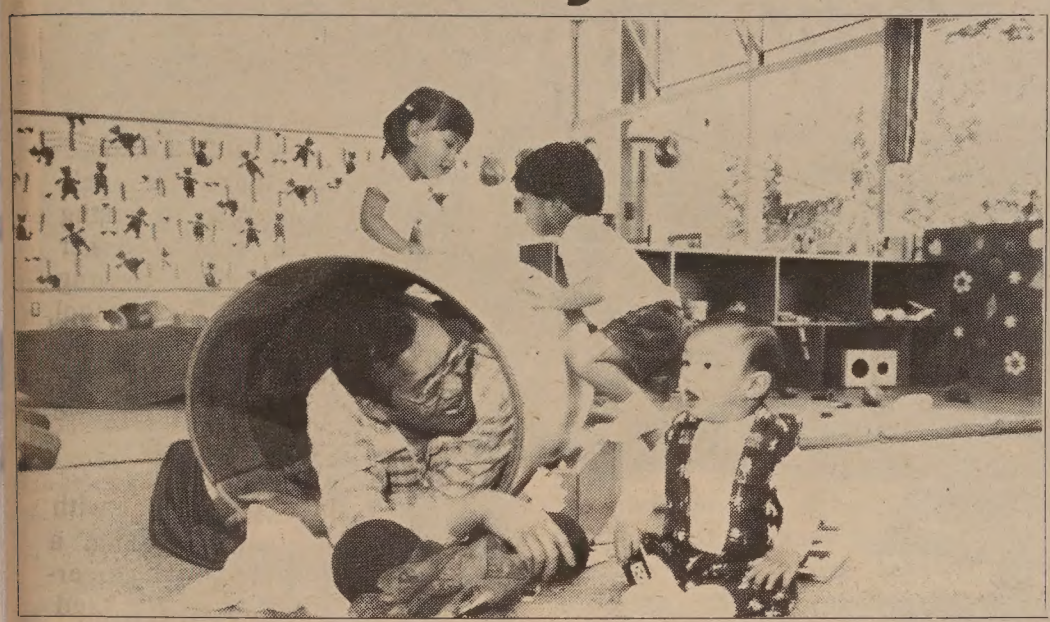
Mandarin WEI Cantonese WAIEE

Appetite is understandably "stomach (and) mouth" (胃口). If you loose your appetite, you are said to have "no stomach (and) mouth" (無胃口). Alternatively, the condition may be described as "not right for the stomach" (不對胃). "Open stomach" (開胃) is not a term in surgery; it means one is hungry and ready to take on a banquet. Similarly, the phrase "stomach mouth greatly open" (胃口大開) refers to one with a big appetite.

By GORDON LEW

BUSINESS

It's *Play*time for Kids at Nurturee



A play area at Nurturee

By MONICA CHUNG

FOSTER CITY, CA - "Nurturee is an innovative concept of play for kids. It is not child care. The parents stay with their kids," says Maggie Tham, co-owner of a new Foster City creative-play clubhouse.

Nurturee welcomes memberships for children, newborn to 6 years of age. Nurturee was started two years ago by Janice Wong and Anna Lai in a Hillsborough school classroom as an early education program for kids two and under.

"We're not being snobby, but Hillsborough was the only city that had room at the time," says Lai. In a similar fashion, Foster City was the only city that didn't say "'Yeek!' to three women and children," says Lai.

All three owners are mothers. Both Lai and Wong have worked in the SF public school system. While Lai continues to work as an educational psychologist part-time, Wong and Tham split their attention between Nurturee and their families.

For several years, Lai and Wong noticed that most child care and nursery programs focus upon the convenience of parents and older children. So the two set out to "blaze a new trail' to develop a program that would be fun for preschool kids and encourage creativity and self-expression.

CLUBHOUSE CONCEPT

Tham joined up with the two during the last year and together they expanded the original prototype of the program into the current fully-developed clubhouse concept.

Parents may choose six-month or annual memberships and can drop in and out at their convenience. There are no classes at Nurturee, so there is no mandatory attendance.

Opened for less than one month, Nurturee already has over 70 members and an October 19 open house was well-attended.

"The emphasis of the program is on feeling and touching," says Tham. "The program focuses on stimulating the child's senses.

"When other places say 'No, don't touch,' we say 'Yes, yes, yes, touch, touch, touch,'" says Lai. "Young kids need to touch to learn. If you don't let them touch, how can they learn?"

Nurturee's equipment is specially designed and assembled by the three women and their husbands with the children's interests in mind. The facilities are designed to eventually be converted to new environments for exploration.

TWO PLAY SECTIONS

There are two play sections in Nurturee, one for creepers and toddlers and the other for older pre-schoolers. In the "Baby Nurturee," there are bumpy, furry, slippery, crinkly and jingly objects for babies to explore and touch, There are also imaginative hands-on projects like painting with Q-tips, and arts and crafts.

In the bigger children's section, bones and shells can be extracted with mini-chisels and brushes in "Nurturee's Fossil Dig." Children can play dress-up, climb rope ladders and find their way through a dim tunnel lined with fuzzy, slippery and icy things or listen to the musical sounds they make in the "Musical Igloo."

Inducing cooperative play is also an objective of Nurturee. "Most people think that kids can't focus their attention, but that's not true. We just don't give them a chance to," says Lai. Presently, there is a treehouse under construction to allow the kids to explore and work with one another with pulleys. Challenging tasks will be built into the house to require the children to pay more attention.

There are no written explanations of the equipment and games for parent or child. They key to Nurturee is to let kids discover and learn on their own. "We do not teach," says Tham.

The children seem to have given their stamp of approval to this approach. They don't seem to want to leave the club. About the only time crying is heard inside the clubhouse is when it is time to go. For information about Nurturee, call 345-2833.

COME GROW WITH US AT GOLDEN COIN SAVINGS

	ANNUAL RATE	ANNUAL YIELD
3 MONTH CD	6.50%	6.81%
6 MONTH CD	7.50%	7.90%

Rates subject to change without notice. Substantial penalty for early withdrawal.

GOLDEN COIN SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION 金錢儲蓄貸款會

MAIN OFFICE
835 Kearny Street
San Francisco, CA 94108
(415) 392-8988

BRANCH OFFICES
New Chinatown Branch
301 Clement Street
San Francisco, CA 94118
(415) 386-8988

Stockton Street Branch
1318 Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 989-9015

Administrative Office & Loan Department
170 Columbus Ave., Suite 210
San Francisco, CA 94133
(415) 362-8588

Oakland Chinatown Branch
800 Webster Street (at 8th)
Oakland, CA 94607
(415) 835-9200

Sacramento Branch
4790 Freeport Boulevard
Sacramento, CA 95822
(916) 736-2646

BUSINESS HOURS
Mon-Thurs 9:00am - 5:00pm
Friday 9:00am - 6:00pm
Sat-Sun 9:30am - 3:00pm

Oakland Office OPEN SUNDAYS. Oakland Office hours slightly different. Sacramento Office closed Saturday and Sunday.

FSLIC EQUAL HOUSING LENDER

FEDERALLY INSURED TO $100,000

Winners Named in Bank of Canton's "Quality of Life" Contest

The Bank of Canton of California last month the winners of a "Quality of Life" essay contest, in honor of the bank's 50th anniversary. Shown in the photo with the bank's chairman, H.P. Chia, is $2,000 first prize winner in the banking category, Belinda Mistica of SF. Winning $2,000 for first prize in the general public division was Lois W. Buist of South SF. $300 honorable metion awards went to Mary O. Chin of SF, Donel Pacis of South SF, Nolan T. Cordle of Los Gatos and Carol J. Harms of Nampa, Idaho. Judges of the contest were SF Chronicle *book editor William Hogan, author Margot Patterson Doss and Chia. The two winning articles will be printed in the bank's upcoming anniversary yearbook.*

FOOD

An 'Evening' with Don Bleu of KYUU

By SHIRLEY FONG-TORRES

What a good surprise. To celebrate my upcoming birthday on Monday, Noember 16, I will be sharing time on *Evening Magazine*, at 7:30 pm, KPIX Channel 5, with Don Bleu. Bleu is a popular morning (6 am–10 am) disc jockey on KYUU–99.7 FM, and a television personality. Once a year, he "trades places" with people who have jobs he's interested in. Out of a couple of hundred entries, I was one of the four that he selected. Yes, Don Bleu wanted to come to one of my cooking classes and take over. In return, I would be a guest record spinner on his show the next morning.

Luck has been with me this year. In February, I was a contestant on the most-watched game show in America, *Wheel of Fortune*. When the phone rang last month with the associate producer of *Evening Magazine* on the line, the same nervous and excited feeling surfaced.

Michael Hoff, of KPIX, explained that the humor in "trading places" is in *not* telling my class who Don Bleu really is. In fact, I would tell my students that I would be doing a "test" cooking video. Even though I teach in San Francisco and the peninsula, I chose to trick my class in Pacifica, where I have been teaching Chinese cooking since 1974.

October 21: During class, I announce that next week they will see how a cooking video is produced. I explain that there will be a lot of bright lights and cameras, and I'll probably be a little nervous. I feel extra energy circulating in the room. This should be a fun evening.

Further, I fib to them by saying it's not really a big deal, but they may want to dress up a little. The cameras may just happen to pan the audience every now and then. (In reality, there will be a camera on them the entire evening.)

October 28—5 pm: I arrive 1½ hours earlier than usual at Terra Nova High School, where I teach my "Wok Wiz" cooking classes. As I begin to set up, the KPIX crew arrives in an unmarked van. Even the cameras are covered with "Cooking Video," to disguise the KPIX logo. Tables are moved around, and crew members Mark Dwyer and Steve Parmley get to work. Hoff, meanwhile, spends some time with me to go over the show. Soon Don Bleu arrives, and I am anxious to meet him. Bleu is a tall man, at least 6′ 4″, towering over my 5′ 2″ frame. He's handsome, friendly, easy to talk to, and of course, witty and funny. We chat for a while, joke about how we'll get the class to think we're both "for real." We've come up with a name, "Chef Rick Kelly," for him, and I will introduce him as one of my former students who has moved to Missouri and has become a chef in his own right. I am reminded to maintain my composure and not let on as to Don's true identity.

6:30 pm: The students begin to arrive and some are surprised at how different the room looks. All the tables are gone, and about three chairs are placed in studio format. Don has left the room. I begin by welcoming the class and ask them if we didn't have fun last week (we ate so much, as usual!).

The cameras roll, and I stir up some Kung Pao chicken in a matter of minutes. Now the real fun begins, as I introduce "Chef Rick Kelly." He is a teacher of "a new type of cuisine that I'm not familiar with, and we will just watch what he does." Further, he must keep his sunglasses on because he has sensitive eyes (of course, the truth is, we don't want anyone to recognize him.)

"Chef Rick Kelly" (Don Bleu) and Shirley Fong-Torres sample their creation. Photo by Richard Cairns

Immediately, he gets the class's attention by announcing his first course, "Deliver the Letter," and asks for two volunteers. Rich Cairns, a police lieutenant from SF, and Anita Gregory of San Bruno are chosen. They are instructed to pick up some slimy calves' liver and wrap it around a banana, and secure it with toothpicks. The looks on their faces are the worst! Then, Chef Rick stuffs the liver into a manila envelope, and places it in the oven to bake "until browned or smelly." "Deliver the letter," get it?

With great speed, he moved right to Dish #2, "Tip-Top Salad." Students Brian Narlock and Doreen Dutton help cut off the tops of some of the most beautiful fruits and vegetables available. Chef Rick dramatically pulls over a garbage can, and *throws* it all away, except for the tops. He discusses an appropriate dressing and goes on to toss the tops in a shopping bag.

Yes . . . next? Chef Rick does not notice the looks of disbelief and horror overtaking the classrom as he moves on to "True Grit." He pours Grape Nuts on a plate and tops it with two cans of clams. He then asks Audrey Miller of San Mateo for her shoes. Half laughing, she takes them off, and he scrapes them together *over the clams*, to get the effect of sand that one sometimes tastes when eating clams.

Chef Rick's finale begins sincerely. For my tenth anniversary of teaching at Terra Nova (under the Jefferson Union Adult Education program), he has baked a chocolate cake. Formidable-looking, but gosh, how thoughtful. As he lights the candles, he signals the class to begin singing "Happy Anniversary." Too good to be true? Of course. The cake explodes. Chef Rick has placed a few firecrackers among the candles!

A question and answer session follows. "Chef Rick, where do you get your ideas?" "Are you thinking of writing a book?" Bernard Carver asks me later, "Will he write a diet book? It'll sell, because *nobody will eat anything from it!*"

Finally, the game was over. We introduced Don Bleu, and of course, the response from the audience was loud and hysterical. After all the laughter and applause, the class was further surprised by a delivery from Pacifica Harry, a local restaurant. They sent over a huge complimentary tray of potstickers (remember, we didn't want to eat anything cooked), and in between bites the endless line for autographs from the real Don Bleu formed.

The 1½-hour taping will be edited to an approximately five-minute segment. However, for the class and yours truly, the experience was fun and unforgettable. Tune in on Monday and check it out for yourself. See you next month!

Nihonmachi Little Friends Dance Production

SAN FRANCISCO - Nihonmachi Little Friends on Nov. 14 at 7:30 pm at the SF Buddhist Church Auditorium on 1881 Pine St. will present, "To Show the Mirror," a special dance production starring children of preschool and afterschool programs. Tickets are $5 for adults and children are free. Call 922-8898.

A "Toast to Tokuda" Recognizes Contributions

SAN FRANCISCO - KPIX-TV news anchor Wendy Tokuda will be honored for her contributions to the San Francisco Chapter of the Asian American Journalists Association (AAJA) on Monday, Nov. 16 at the St. Francis Hotel in SF.

Tokuda is the immediate past president of the local chapter and the "Toast to Tokuda" will serve as the kickoff of a membership drive for AAJA. A videotape of "bloopers" by local Asian American news reporters will be shown.

Hors d'oeuvres will be served at the no-host cocktail event. Admission is $5 for non-members and renewing members (applicable to membership fee) and $2 for student non-members (applicable to membership fee. To RSVP, call Beverly Clark, 655-1796.

Wendy Tokuda

WORLD THEATRE 世界戲院
644 Broadway San Francisco (415) 391-1393
十一月十一日（星期三）起隆重上映
STARTS NOVEMBER 11
WALKING BESIDE ME
（粵語對白・中英文字幕）
(CANTONESE WITH CHIN/ENG SUBT, TLES)
「心動」
王祖賢、江顯揚、石修 主演
Daily at 2:15 5:50 9:30
同場加映：俏皮女學生
Co-feature: HAPPY SIXTEEN
Daily at 12:30 4:05 7:45
下期預告：「書劍恩仇錄」
Next Attraction: Romance of Book & Sword.
directed by Ann Hui

NEWS

Prop X: Voters to Decide Fate Of Pineview Housing

Continued from page 1

air rights and 17,220 signatures were validated by the SF Registrar of Voters, the referendum was certified Sept. 10.

SPECIAL MEASURE

According to SF Charter, propositions are voted on in regularly scheduled elections. However, SF Supervisor and mayoral candidate John Molinari introduced a measure to the board of supervisors, allowing Proposition X to be voted on December 8. The board passed the measure unanimously on September 28.

Molinari told *E/W* that the reason he introduced the measure was "because HUD (Department of Housing and Urban Development) has given several extensions. Our great fear is that HUD will withdraw the funds with all the delays.

"Secondly, we desperately need senior housing in Chinatown. With

Yvonne Lee, Pineview director, agreed, "Right now everything is on hold because of the referendum."

Pineview opponents are furious that the issue is to be decided in the runoff rather than in the regularly scheduled June election.

Stephen Kendrick of the Broadway Tunnel Park Committee, a group that prefers a park on the site, called it "a flagrant effort to distort the election process."

PETITION COURTS

As a result, the committee's attorney Richard Winnie filed a petition in Superior Court to block the election and delay the mailing of the Dec. 8 voter's handbook. "We wanted to test the legality of adopting these special (voting) rules," said Winnie.

Their motion was denied on October 7. Winnie then filed the case with the Court of Appeals, and was denied.

The controversial voter's handbook has 14 arguments in favor of Proposition X and 4 arguments against it.

Kendrick had contended that they didn't have enough time to write ballot arguments, but the parties involved agreed upon a two-day extension for ballot arguments, allow the Superior Court reviewed the case.

Anni Chung, director of Pineview's sponsor, Self-Help for the Elderly, bristled at Kendrick's complaints.

"Since they initiated the signature drive, they should be ready. We've organized a 'Yes on Proposition X' committee for a long time. Why haven't they done (the same)?" said Chung.

SUPPORTERS OF 'X'

Supporters include the mayor, the SF Board of Supervisors, the Committee for Better Parks in Chinatown, Community College Board member Alan Wong, Civil Service Commissioner Louis Hop Lee, SF Redevelopment Commissioner Melvin Lee and Asian Art Commissioner Vyolet Chu.

'No on Proposition X' supporters in the voter's pamphlet are far fewer and include members of the Broadway Park Committee, BART director Arlo Smith and SF Republican Party Chairman Terence Faulkner.

The central issue is whether the air rights above the site should be used for housing or preserved for a park or some other use.

PARK NEARBY

SF has already decided to acquire the Cathay Mortuary site for a park, only 2-1/2 blocks from the tunnel site.

Pineview opponents have been very concerned with the proposed housing blocking the Our Lady of Guadalupe Church (*E/W 12/18/86*).

Lee noted that Pineview had met with church members and neighbors and had made extensive changes in the design. "The building design has been pushed back, so that an open plaza is in front and so that people can see the church."

The opponents also believe parking problems would be increased. The environmental impact report found that residents of the housing project would only create a demand for one parking space, and the project would provide 14 off-street parking spaces.

But Calvin Li of the Broadway Tunnel Park Committee pointed out that there will be "many relatives coming to visit and they're going to need parking."

The park committe has proposed alternate sites. "The problem is that HUD granted extensions because progress has been made on the Broadway site. Another site at this point would be unacceptable," said Yvonne Lee.

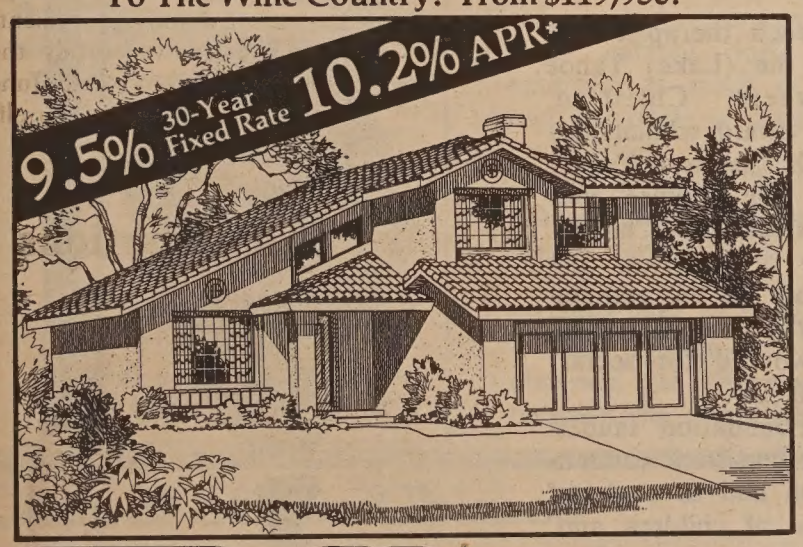
Currently, both sides are appealing to SF community and political groups for endorsements. Alice Barkley, co-chair for the "Yes on Proposition X" committee said they recently received the Alice B. Toklas Club endorsement and will soon be making presentations to such groups as the Chinese American Democratic Club and the Council of Churches.

Concerning the election, Calvin Li stated, "We are gearing up for a campaign. Presently we're planning strategy. A main objective is to inform the Chinese in Chinatown."

Anni Chung stated that their side is building a grass roots campaign. "Every senior citizen in the city should know about this issue, because housing is crucial to them."

Elegant Napa Valley Awaits Your Family.

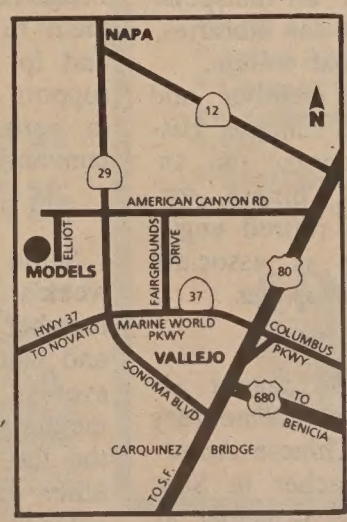
High-Styled 3 & 4 Bedroom Homes In A Quiet, Family-Oriented Community At The Gateway To The Wine Country. From $119,950.



Just North Of Marine World, 45 Minutes From San Francisco!

Spacious, dramatic designs feature vaulted ceilings, oak cabinetry and luxurious master bedroom suites. These homes are located on large lots amid playgrounds, tennis courts, 10-acre park, par course, ballfields and basketball courts. Your Napa Valley lifestyle includes outstanding Napa County schools and the region's world-renowned beauty.

From $119,950



SOC Napa Meadows

Homes by Security Owners Corp. Model and sales office at 309 Bedford Lane, American Canyon. Phone (707) 557-9900. Open daily 11am-6pm.

*Example: The Plan 1795 has sale price of $133,950; 95% loan of $127,250; down payment $6700; 360 monthly payments of $1069.96 (principal & interest) and $37.11 (private mortgage insurance-required on all loans over 80%). Interest rates available on specific homes.

Tong Joins SF Attorney's Office

SAN FRANCISCO - Adrianne Tong will join the SF City Attorney's office, according to City Attorney Louise Renne.

Tong will be a Deputy City Attorney, serving in the Litigation Section and Family and Children Services Unit. Tong, a native of SF, graduated in 1982 from Hastings Law School and attended UC Berkeley as an undergraduate.

UCB Chinese Alumni Hold Rally

BERKELEY - The Chinese Alumni of UC Berkeley will be holding their annual Big Game Dinner-Dance-Rally at the Empress of China Restaurant on Nov. 20. A no-host cocktail hour at 6:30 pm precedes the dinner and program.

Tickets ($25/person or $225/table of ten) available from the Chinese Chapter, Pamela-Ann Leong, 150 Basinside Way, Alameda, CA 94501. For info call Daisy at 845-4662.

NETWORKING THE COMMUNITY

Rehabilitating Chinatown Property Reaps Tax Benefits for Owners

By GRANDE LUM

SAN FRANCISCO - If a proposal designating Chinatown as a historical district passes the City Planning Commission and the Board of Supervisors, Chinatown property owners stand to receive significant tax savings, according to David Prowler of the Chinatown Resource Center.

The new federal Tax Reform Act provides a 20% tax credit for rehabilitation costs to "historic" buildings. The tax credit is subtracted from the amount the taxpayer owes on the tax bill, unlike a deduction, which is subtracted from taxable income.

To qualify for the tax credit, the building must either be listed individually in the National Register of Historic Places or be considered "contributory" to a designated historical district.

While a property owner can petition SF and California for historical certification of a building, the process would be greatly simplified by the passage of the proposal.

The new tax act also provides credit for rehabilitation of low-cost housing. State tax credit is also available.

REDUCED COSTS

By combining the various tax credits, "a property owner can reduce the after-tax cost of rehabilitation to virtually nothing, while improving the safety and useful life of the building," said Prowler at a recent press conference publicizing the issue.

"There is a limitation of $32 million per year (for tax credit). But not so many people have figured out how to use it," said Steve Taber, an attorney with Hanson, Briegett, Marcus, Vlahos and Rudy, who provided legal counsel for the center's brochure on the matter.

Phil Choy

The Resource Center has sent their brochure to every property owner in the proposed Chinatown Historic District.

Taber recommended that property owners get professional advise to get the tax credit.

Phil Choy, Chinatown historian and member of the SF Landmarks Board, spoke as a concerned community member (and not as a representative of the Landmarks Board).

"A MYTH"

"People think it will hinder development and devalue the property. This is a myth. Zoning that is already in place restricts development in Chinatown, yet recently, a three-story property on Clay and Grant sold for $3 million."

Choy stressed that "Chinatown would not turn into a museum. As a matter of fact it can make the place more useful."

He pointed to the fact that the SF Landmarks Board has permitted historic Pacific Height mansions be converted to bed and breakfast "inns." This conversion would not have been possible with the residential zoning in place.

Overzealous development can be dangerous, Choy feels as he recalled how redevelopment caused Japantown to "lose the essence of the Japanese community there."

The historian said that the post-earthquake architecture of Chinatown is significant, because of the predominant use of masonry building.

Choy hoped that the long histories that the buildings contained could be maintained and he said that "the roots of the community should be preserved."

Former Theater

Continued from page 1

told *E/W*.

According to architect Phil Choy who sits on the SF Landmark Advisory Board, the changes are all within the parameters of preserving an historical landmark. Choy did point out that "Chinatown has not yet been declared an historic landmark district, but even if it were, we would still have no jurisdiction over what goes on inside the building."

"As long as they keep the front of the building intact, we cannot dictate its use," he continued.

Once a grand theatre where Chinatown residents flocked to see the great opera singer and director Ma See-Tsang in the early '30's, the Sun Sing began to decline as an opera house during the Sino-Japanese war when touring troupes were unable to come to the US.

The advent of movies and TV hastened the decline of live opera with residents getting their 'fix' only during the Chinese New Year. Cantonese opera lovers had only Saturday matinees of old movie operas in past years and even that ended two years ago when the theater operators decided to close down due to a rent increase.

Most recently, attempts by Pear Garden of the West to acquire the theatre as a home for Chinese American performing arts groups ended in failure.

Chinese Culture Center Awards Honors to Him Mark Lai, Alice Fong Yu & Sallie Wong

SAN FRANCISCO - The Chinese Culture Foundation will present its distinguished service/culture awards November 14 to Chinese American historian Him Mark Lai, education pioneer Alice Fong Yu and the late Culture Foundation board member and volunteer Sallie T. Wong.

The awards will be made at the group's annual meeting/dinner beginning at 7 pm at the Empress of China Restaurant.

Alice Fong Yu

Him Mark Lai has made a significant contribution to Chinese American historical preservation. He played a major role in the foundation's sponsorship of the extraordinary exhibit "The Chinese of America: 1785-1980." He helped arrange the permanent loan of the exhibit to China, where it is currently on tour in various cities.

Him Mark recently authored *A History Reclaimed: An Annotated Bibliography of Chinese Language Materials on the Chinese of America (E/W* 10/8/87), which reviewer Dr. Robert Lee called "an indispensable resource volume for libraries, researchers, students and writers.

He is a longtime member and past president of the Chinese Historical Society of America and an active supporter of Chinese for Affirmative Action. A retired engineer at Bechtel, he is associate editor of *East/West Newspaper.*

ALICE FONG YU

Alice Fong Yu, who taught at Commodore Stockton Elementary School, was the first Chinese American public school teacher in San Francisco. She became principal at Commodore and she was the first bilingual teacher in the school system in SF.

She was a speech therapist and helped establish the (Lake) Tahoe Conference, where Christian churches meet to award scholarships to deserving youth. She is a founding member of the Square and Circle Club and of the Chinese Historical Society of America. She was a key member in the community of the World War II relief effort and has worked for social causes for the YWCA.

The Culture Foundation lauded Fong Yu for "her persistent commitment to education and to students" and for "her love of children and support of their needs. . . . Even in retirement, her optimism and community service continues."

SALLIE T. WONG

Sallie T. Wong (profiled in last week's *East/West*) was a board member for the Culture Foundation and volunteered for many center events. "She had recruited more members to life membership and the the President's Circle than and other group has done collectively," according to the center.

The award to Wong was planned in advance of her death on October 15. In a statement the foundation said that "Before Mrs. Wong passed away, she acknowledged and accepted her selection as a recipient. At the dinner, the award . . . will be presented posthumously to her family.

Him Mark Lai

For information about the dinner, contact the Chinese Culture Center at 986-1822.

NEWS

Chinatown Restaurants Forced to Close Doors

Continued from page 1

Empress of China Restaurant said that he doesn't feel business is particularly tough in Chinatown these days.

"The restaurant business has never been so good before," says Tom. With the influx of tourists and immigrants, he says, the restaurants here are all "packed." It's not difficult to run a succesful business, he says, "once the cooking is up to standard. As long as the food is good and the price is not too high, there will be business. You can't fool the mouth," he jokes.

PRICE TOO STEEP

However, many businessmen still feel the cost of doing business in Chinatown is too steep. One realtor points out a $10,000/mo. lease on a building doesn't include the cost of fixtures and decorations. "After you count that, it's just too much," he says.

According to a friend of the former owner, when the lease ended for the Great Wall the rent went from $2,500 to $20,000 per month, an increase of 800%. The owner closed the restaurant and will return to Hong Kong. The friend asked "What else could (the former owner) do? You know how many dishes he'd have to serve just to pay the rent? You can't raise the price of the food too high bacause people who come to Chinatown don't expect to pay high prices."

"Someone could still make a lot of money there," rebuts a real estate agent at Classic Properties, which handles the lease on the building. He cites the building's prime location and says the asking price is not too high compared with other properties in the area.

He notes that a number of people have shown an interest in the building -- an herbal medicine dealer, an optometrist, and an import/export company. The property has been on the market for about a month. The realtor concedes, "It may be that we will have to bring the price down. We don't know.

"Tenants are always complaining that rents are too high. But if they're doing good business, you never hear that the rents are too low."

NEW RESTAURANTS

Restaurateurs concede that in order for a restaurant to succeed in Chinatown these days, "they've got to be fantastic," as one businessman puts it.

Because of the large concentration of Chinese restaurants in the area, many of the older, Cantonese-cuisine restaurants are losing customers to the newer and flashier Hong-Kong style (also Cantonese) restaurants.

These new restaurants feature good service, a better selection of entrees and dim sum, and, in some cases, larger, better-maintained serving areas of two or three floors. They are attracting both Chinatown customers and office workers from downtown.

According to Lawrence Lui, principal owner of Harbor Village restaurant, "those older style restaurants cannot satisfy the needs of the customers."

He notes that today's patrons are younger, with higher standards of service and quality than patrons of older style restaurants. He said that older patrons don't dine out or entertain as much as they used to and constitute a smaller portion of the market.

Patrons today like a "nice atmosphere, clean environment, so that people can enjoy the food," he says. "Chinese restaurants are notorious for their lack of cleanliness."

One Chinatown resident also observes the difference in service between the two. "Some of the Chinese restaurants used to be barbaric in the way they treat you." he says. "The new ones now are nice."

Lui says Hong Kong-style food tends to be "a little more sophisticated. The char siu bows, for example, used to be big and heavy. Now they're smaller, more delicate." For nutrition-conscious customers this style fits their needs.

COMPETITION

Most agree that while there has been an influx of other Asian restaurants, such as Thai or Vietnamese, this isn't the main source of competition. "Most Chinese people still eat Chinese food," Lui says.

Other reasons for the downturn cited by several Chinatown residents included a lack of safety, insufficient parking, and limited activities in Chinatown and the growth of restaurants and Chinese groceries in the Richmond and Sunset districts.

"Chinatown's not like it used to be 20 years ago," reflects one resident. "Everyone would come here on the weekends and it night. There would be all kinds of things happening. Now, everything's closed by midnight.

"Chinatown used to be the safest place in the city," he continues. You could go out till three or four o'clock in the morning and it would be all right. Now, even I (a man in his forties) shudder a little walking outside late at night."

Lui says that Hong Kong businessmen considering investing in Chinatown restaurants "might hesitate because Chinatown is more quiet than before. It used to be just Chinatown, but now there's little Chinatown on Clement and on the peninsula, so they don't want to invest."

Lui explains that his company originally chose Embarcadero Four downtown as the location for Harbor Village because there are too many restaurants in Chinatown - "in the 100's" - and they wanted to avoid competing with other Chinese restaurants. "Even if you're successful (in Chinatown), you get the same market. It's better to get the big fish outside."

"Chinese and other minorities have more power now and can go outside (their communities). They are accepted more (now) by the (other) Americans."

PROMOTING CHINATOWN

Businessmen agree with Lui that because the market in the community is limited, there is a need to promote Chinatown to the (non-tourist) non-Asian community in the Bay Area. Lui laments the fact that "we (Chinese) always undercut ourselves without improving quality and service to capture a higher price (in the market).

One real estate broker complains that the Chinese community only promotes certain events, such as the Chinese New Year's Day parade and the Mid-Autumn festival. "They should outdo what they do at Fisherman's Wharf," he says. He notes that more conventioneers could be drawn to Chinatown through the use of billboards or by running cable cars through Chinatown.

The SF Chamber of Commerce and the San Francisco Visitors and Convention Bureau relies primarily on the Chinese Chamber of Commerce for publicity.

A spokesperson for the Chinese Chamber of Commerce said that the problems are within Chinatown itself. "In order to attract customers, Chinatown itself must be good. Even if you do a good job promoting it, if it's not good, people aren't going to keep on coming."

He cited problems of safety. "The (police) have to watch them (the crime element). We (the Chamber of Commerce) can't be policing the place all the time."

The Chinese Chamber spokesperson explained that Chinatown is also caught in the economic downturn that is occurring in the US.

He notes that other businesses in Chinatown are failing too. "You see all the stores that are going out of business in Chinatown?" he asks. "It's American society that the problem," he says. "There's no purchasing power."

MOUNTAIN VIEW CEMETERY

A tradition for Bay Area families since 1863. Offering respect and dignity in a beautiful setting overlooking San Francisco Bay.

Non-profit All faiths

Complete cemetery and chapel services

Pre-need arrangements

5000 Piedmont Ave., Oakland, CA 94611
Phone 658-2590 Founded 1863

Chapel of the Chimes

自一九〇九年起服務亞裔社區

殯儀 火化
墳地 敬祭花卉

本殯儀館的設備悉以
中國傳統儀式為本。

中文刻在瓶上

預作安排或現正需要
不妨想想本堂之設施
三家雅緻教堂為你服務

日夜電話：654-0123
山景城墳場入口處
4499 PIEDMONT AVENUE · OAKLAND

English & Chinese Books on Things Chinese

- Arts & Culture
- Asian American Literature
- Chinese Langauage
- Cookbooks
- ESL
- English-Chinese Dictionaries
- Chinese-English Dictionaries
- Healing Arts
- History
- Literature & Poetry
- Martial Arts
- Religion & Philosophy
- Social Services
- Travel

EASTWIND BOOKS & ARTS, INC.

1435-A Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 781-3331

1986 Shattuck Avenue
Berkeley, CA 94704
(415) 548-2350

EASTWIND

NETWORKING

WHERE WHAT WHEN

NOV 12 - 14

WORLD PREMIERE of "A Chinaman's Chance," the first modern American Chinese opera is by Fred Hong. New Performance Gallery, 3153 17th St., SF. $6-$12. Nov. 12 at 7 pm. Nov 13-14 at 8 pm. (524-7287)

NOV 12 - 15

INSTITUTIONAL RACISM is focus of 5th annual "You Can Make a Difference" conference. ABC News Correspondent Carole Simpson will moderate opening panel discussion. Stanford Univ. (723-0992)

NOV 13 - DEC 13

PREMIERE of "Webster Street Blues," a play by Warren Kubota, is set in SF's Japantown circa 1972. Zephyr Theatre, 25 Van Ness Ave., SF. $10-$15. (346-8922)

FRI. NOV 13

FILM "Yellow Earth," a film from the People's Republic of China is set in Shaanxi in the 1930's. The film won the 1985 British Film Institute Award. Cubberley Aud., Stanford Univ. $2. 7:30 pm. (723-2558)

TRADITIONAL DANCE from Philippines, China, India and Cambodia is sponsored by Asian Heritage Council. Triton Museum of Art, 1505 Warburton Ave., Santa Clara. Free. 7:30 pm. (247-3754)

UPDATE on redress effort and Day of Remembrance program is sponsored by National Coalition for Redress and Reparations. 1531 Sutter St., SF. 7:30 pm. (922-1534)

SAT. NOV 14

CONFERENCE of the Calif. chapter of the Chinese American Librarians Assoc. Rm 205 Santa Clara Convention Center, 5001 Great America Parkway, Santa Clara. 8:30 am. (989-6770, 725-3438)

AUCTION features emcee Rick Quan and auctioneers William Wong, Rosy Chu and Lloyd La Cuesta and benefits East Bay Asian Local Development Corp. Henry J. Kaiser Convention Ctr., 10 10th St., Oakland. 12 pm-5 pm. $5. (763-2970)

COOKING DEMONSTRATION by Martin Yan from "Yan Can Cook" is sponsored by Japanese Cultural & Community Ctr. 1840 Sutter St., SF. $17. 3:30 pm. (567-5505)

AWARDS DINNER honors Him Mark Lai, Sallie T. Wong and Alice Fong Eu and is sponsored by Chinese Culture Foundation. Empress of China Rstrnt., 838 Grant Ave, SF. 7 pm. (986-1822)

DANCE for children by children is presented by Nihonmachi Little Friends. SF Buddhist Ch., Pine & Octavia Sts., SF. Adults $5. Children free. 7:30 pm. (922-8898)

DANCE - "Just Another Part of Me" presented by Eyes East. Music by Victor Lee of Super Sounds. 21 ID required at door. Brennan's Terrace, 95 South Market St., San Jose. $5 women, $8 men. 9 pm-2 am. (408/725-1649)

SUN. NOV 15

FUN RUN sponsored by Asian Runner's Club. 4 miles. Course is asphalt and dirt. Meet at Brisbane Marina. Registration at 8 am. Race starts 8:30 am. (587-4725, 343-5101)

PRESENTATION by Tom Nolan, president of San Mateo Board of Supervisors on role of the Chinese American community on issues in San Mateo. China Village Rstrnt., 600 Ralston Ave., Belmont. $12. 12:30 pm. (593-1831)

MON. NOV 16

WENDY TOKUDA is toasted by the Asian American Journalists Association. Hors d'oeuvres, no-host cocktails. St. Francis Hotel, Windsor Suite, SF. $2-$5. 6-8 pm. (655-1796)

SHIRLEY FONG-TORRES is featured in Evening Magazine. KPIX, Channel 5. 7:30 pm.

TUE. NOV 17

FORUM on fire prevention and earthquake awareness by SF Fire Inspector. Commodore Stockton School Rm. 950 Clay St., SF. Free. 7-8:30 pm. (391-4133, 982-9959)

WED. NOV 18

GLAUCOMA SCREENING is offered by North East Medical Services. Appointment necessary. 1520 Stockton St., SF. Free. 9 am-12 pm. (391-9686)

Workshop On Relationships

SAN FRANCISCO - A 6 week workshop for Asian Americans on improving communications and relationships will be conducted Weds, 7:30-10 pm, by Nancy Wang MSW, beginning Nov. 18 Cost is $125. Men are sought for remaining spaces. Call 563-2527.

REFUGEES

Continued from page 3

east Asian fishermen in the Kesterson Reservoir.

"I know that the Hmong were not fishermen," he clarified," I was a teacher for 10 years and actually taught reading to refugees in '75-'76. I referred to the Kesterson situation because many of the fishermen did not understand English. When the warnings were sent out about the dangerous situation, the problem with pollution became not just an issue of education but also of public health."

Swendiman is a former Shasta County supervisor. The county supervisors association is funded by member counties with fees based on population and assessed value. SF county paid $61,000 to the group last year.

CLASSI-ADS

EMPLOYMENT

RESTAURANT FOR SALE

Busy and overworked need to sublease a beautiful new remodelled restaurant near Federal Bldg and City Hall. Please contact: Joanne at 771-5683 or 441-6722.

SECRETARY

Clerical Floater, telephone relief, computer back-up (will train). Type 50 WPM, gd. comm. skills. Salary to $15,000/yr. No phone calls. Send resume: KNEW/KSAN Radio, Attn: Sue Ballinger, P. O. Box 910, Oakland, CA 94604. EOE/M/F/H.

TECHNICAL-Asst. Broadcast Engineer (AM/FM Radio). Background in audio and transmission equipment repair, alignment and construction desired. 30 hr/wk, $12/hr neg. No phone calls. Send resume: C. Waltman, Chief Engineer, KNEW/KSAN Radio, P. O. Box 910, Oakland, CA 94604. EOE

Advertise In

EAST WEST

Check Our Classifieds

STATE OF CALIFORNIA DEPARTMENT OF CORRECTIONS NOTICE TO CONTRACTORS

Proposals are sought for construction of Level IV Housing Units at California State Prison - Del Norte County near Crescent City, Bid Package 5. Sealed proposals will be received at the Department of Corrections, Contract Services Section, 630 K Street, Room B-116, Sacramento, California, 94283-0001, until 4:00 p.m., November 24, 1987 at which time they will be publicly opened and read aloud.

The scope of work includes all architectural, structural, civil, mechanical, electrical and plumbing work to consist eight Level IV Housing Units.

Plans and specifications may be seen at the Department of Corrections, Contract Services Sections, 630 K Street, Room B-116, Sacramento, Calfornia 94283-0001; at area builders exchanges; minority associations in the project vicinity. Contact the Minority and Women Business Enterprises Coordinator, in the Department of Corrections, Planning and Construction Division, (916) 324-8963 or the Department of Corrections, Contract Services Section, (916) 324-4914 for the location of State plan rooms in the project vicinity.

Plans and specifications and a bid proposal form may be obtained only from the Department of Corrections, Contract Services Section, 630 K Street, Room B-116, Sacramento, California 94283-0001. No bid will be considered unless it is made on the State's proposal form which is non-transferable.

A prebid conference is scheduled for October 29, 1987, 1:00 p.m. at Rowland's Cafe, 400 North Highway 101, Crescent City, California. On-site inspections may be scheduled by contacting Mr. Jerry Strauss at (707) 464-9711.

Successful bidder(s) will be required to furnish a Payment Bond and Performance Bond as prescribed by law.

Preference will be granted to bidders properly approved as "small business" in accordance with Section 1896, et seq., Title 2, California Administrative Code. Application for the preference must be verified by the Office of Small and Minority Business, 1808 14th Street, Suite 100, Sacramento, California 95814, by the close of business on the day of the bid opening date.

GENERAL PREVAILING WAGE RATES COUNTY OF DEL NORTE

ATTENTION

IN ACCORDANCE WITH STATE LAW AND CONSISTENT WITH THE DEPARTMENT OF CORRECTIONS' POLICY TO UTILIZE MINORITY AND WOMEN BUSINESS ENTERPRISES IN ALL ASPECTS OF CONTRACTING TO THE MAXIMUM EXTENT FEASIBLE, A MINORITY BUSINESS ENTERPRISE PARTICIPATION GOAL OF 13 PERCENT AND A WOMEN BUSINESS ENTERPRISE PARTICIPATION GOAL OF 3 PERCENT OF THE CONTRACT BID PRICE ARE REQUIRED FOR PRISON CONSTRUCTION PROJECTS.

THE DEPARTMENT OF CORRECTIONS IS SUBJECT TO SPECIAL REQUIREMENTS IN STATE LAW AND DEPARTMENTAL REGULATIONS FOR THE PARTICIPATION OF MINORITY AND WOMEN-OWNED BUSINESS IN PRISON CONSTRUCTION PROJECTS. ALL CONTRACTORS MUST COMPLY WITH THESE REQUIREMENTS WHICH ARE SPECIFIED IN SECTION 19 OF THIS BID PACKAGE. EVEN IF YOU ARE THE LOW BIDDER, YOUR BID WILL BE REJECTED IF YOU HAVE NOT MET THESE REQUIREMENTS.

RECENT CLARIFICATIONS HAVE BEEN MADE TO SECTION 19. CONTACT THE M/WBE PROGRAM COORDINATOR AT (916) 324-8963 IF YOU HAVE ANY QUESTIONS REGARDING SECTION 19.

The Department of Corrections reserves the right to reject any or all bids, to waive any irregularity in any bid, and to award a contract for any part or the whole of the project.

GENERAL PREVAILING WAGE RATES COUNTY OF DEL NORTE

In accordance with the provisions of Section 1773 of the Labor Code, the Department of Corrections has ascertained that the general prevailing rate of wages applicable in the county in which the work is to be done is as determined by the Director of Industrial Relations effective the same date as the plans and specifications. Copies of the general prevailing wage rates are on file at the Department of Corrections, Contract Services Section, 630 K Street, Sacramento, California 94283-0001.

An unofficial estimate for the project is $41,000,000.00

A 10% bid bond and prequalification of bidders per the Public Contract Code are required.

東西報 中文版

爛餘掇拾

胡靜廬

打通僞軍關係

日軍在佔領區的封鎖是相當嚴密的。不過重點在軍事方面，着眼於鞏固佔領區，防止我軍的進襲。他們把前綫的公路，（津浦鐵路日軍已修復了一）强迫當地的鄉民挖成了溝，構成封鎖綫，使通往我方的道路完全破壞，交通被隔斷了。並在重要的路口設立哨所，沿綫交通要點還駐有監視的小部隊，這都是由日軍派出的，至於廣大的地區，敵軍兵力不夠，還害怕分散後會受我方游擊隊的襲擊，所以綫上面上，都由僞軍承担。

當時魯蘇豫皖邊區當面的僞軍，共有四支部隊：在淮海地區是郝鵬舉部，以徐州爲中心，津浦路上的寶縣、蚌埠在他的管區；在隴海路中段是張嵐峰部，以歸德（商丘）爲中心，亳縣、淝河集等地是他的管區；這兩部都是軍的組織，和我軍的前綫是對峙的。這兩部份對我們的作用比較大，凡是敵後人員的進出，走私貨物的轉運，絕大部份通過這個地區。分佈在膠濟路（青島到濟南的鐵路）兩側的孫良誠部和在魯西的吳化文部，現實的作用就比較小。這幾部份僞軍的首領，郝、張、孫都有舊西北軍的淵源（馮玉祥的舊部），吳化文則是舊東北軍的系統（張作霖、張學良的舊部）。邊區總部成立以後，湯總司令就密派了一些和西北、東北軍過去有歷史關係的人員，秘密去敵後和他們連絡，勸喻他們戴罪圖功，在勝利後可以自贖，並不積極策動他們起義反正。

這些僞軍首腦也都顧慮生存，表示輸誠靠攏，也派了重要親信人員前來總部表示態度，保證掩護我方敵後人員的安全，提供敵軍行動的動向。湯先生後來還派了一位高級參謀施仲達少將（日本士官學生，是馳名的爲父報仇刺殺孫傳芳的施劍翹女士的胞弟）常駐張嵐峰部担任副參謀長，和我方的聯繫更加密切。一九四四年秋，美軍一架轟炸機在敵後發生故障，通信員（名已忘）跳傘在敵後河南省柘城縣張家鄉降落，就是由張嵐峰部的特務連長盡力掩護，逃避日軍多次的搜查，化裝爲病婦，用獨輪車通過封鎖綫，運到臨泉邊區總部，送回美軍的。可惜這些寶貴的歷史事實，在一些囿於封建正統歷史觀念的抗戰史編撰中，被有意無意的忽略了。

我是主管戰地經濟的，尤其計劃爭取敵後物資，開闢財源，北路的商丘，南路的蚌埠，是兩個活動樞紐，必須加意經營，所以請准派了總部的少將高參劉月亭（河北籍，老西北軍，和郝鵬舉同事）代裝商人，常駐蚌埠，專門做聯繫私運的工作，後來施、劉兩人都做出了優異的成績。

（一五八）

電影的誕生日

電影被稱爲「第七藝術」，至今只有九十二年的歷史。匈牙利電影論理家貝拉·巴拉茲說過：「電影是唯一可以讓我們知道它的誕生日期的藝術，不像其它各種藝術的誕生日期無從稽考。」

一八九五年十二月二十八日這天下午，法國人盧米埃爾兄弟在巴黎卡普辛路十四號大咖啡館的地下室，首次公開售票放映由他們自己發明製造的攝影機攝制的十一部短片：《工廠大門》、《拆牆》、《火車到站》、《嬰孩喝湯》、《水澆園丁》等。這些影片都很短，每部放映一分鐘左右，內容也很簡單；但人們第一次從銀幕上看見了人類自己的活動，他們大爲驚訝，奔走相告，贊嘆不已。

當時巴黎的報紙驚呼道：「全場都出神了」，「每個人都目瞪口呆」。當銀幕上一輛馬車迎着觀衆飛奔而來，觀衆席上許多人霍地站起來，準備躲避飛馳的馬車。當觀衆看到銀幕上下雨時，有人竟下意識地把雨傘打開。當看到銀幕上的火車冒着滾滾濃烟開來時，竟有人嚇得拔腿就跑，還有人以爲火車會撞着自己，直往椅子下面鑽。放映結束，地下室的燈光亮了，可觀衆仍然沉浸在銀幕畫面的情境中，如醉如痴，寂然無聲，過了好一會才響起雷鳴般的掌聲。

電影的問世，轟動了整個巴黎。盧米埃爾兄弟公開售票放映電影的首映期，被確定爲電影的誕生日，它標誌着電影時代的正式開始。

佛國藏珍

山西省五台山，不僅以燦爛的佛教文化著稱于世，而且有着大量的歷史珍貴文物。新近在顯通寺的糧倉樓建立的「佛國藏珍樓」，展出了歷代收藏的經書、拓片、牌匾、畫幅、銅器、銀器等一百八十多件珍貴文物。

清代「揚州八怪」之一的鄭板橋的《蘭竹畫》、《百壽畫》，制作在十二塊屏風上，置放於樓底層的門首。此畫幾筆蘭草，數根竹枝，顯得枯潤相間，蒼勁挺拔，栩栩如生。

華嚴經字塔，是一幅由八十卷《華嚴經》的六〇〇〇四三字組成的七級寶塔，陳列在二樓上。字塔白綾質地，長五點一米，寬一點七米，字小如蟻，工筆楷書。那飛檐鈴鐸，風磨銅頂，露盤層基，玲瓏剔透，宛如工筆畫成。這幅被譽爲舉世珍品的精美字塔，是由三寶弟子許德心薰沐敬書的。他用了十二年時間才書成，至今已有二百九十六年。

樓內還藏有一尊北魏佛像，係銅鑄的釋迦牟尼佛，制於太和十三年，至今已有一千四百九十八年。

竹禪對聯，又是此樓中收藏的一件稀世之寶。它是清代僧人竹禪師於光緒（一八七五—一九〇八）年間到五台山禮拜文殊菩薩時，用舌頭醮着朱墨寫成的，堪爲中國書法中的瑰寶。這些都無不令觀者稱奇。

小幽默

倒酒

奧列格偷偷提着一瓶酒回家，不巧正遇上父親。父親命令道：「馬上倒掉。」

「這酒是和伊萬合買的，一半歸他。」奧列格撒了個謊。

「把你的一半倒掉！」父親又申斥道。

奧列格慢吞吞地說：「我那一半在下邊。」

CLASSI-ADS

EMPLOYMENT

PORT PLANNING MANAGER
San Francisco Port
$50,985 - $61,963

Assist in strategic and long range planning, review Port's land use plan, ensure that Port development plans comply with all applicable regs.

Requires: BA in planning or related. 5 yrs. mgmt exp. in planning, development, land use of port, waterfront, public, or major project. 2 yrs supervision experience.

To apply: Forms available at CSC Exams, 646 Vann Ness, S.F. Deadline: 11/30/87.

Equal Opportunity Employer

EXECUTIVE ASSISTANT

TO $30,000

EXCITING OPPORTUNITY TO JOIN THE MANAGEMENT TEAM OF AN INNOVATIVE, PRIVATE, NON-PROFIT MENTAL HEALTH AGENCY IN S.F. STRONG ORGANIZATIONAL AND FOLLOW-THRU CAPABILITY ESSENTIAL, ALONG WITH EXCELLENT COMMUNICATION AND WRITING SKILLS. MUST HAVE THE ABILITY TO WORK INDEPENDENTLY ON A WIDE VARIETY OF ADMINISTRATIVE PROJECTS UNDER THE GENERAL SUPERVISION OF THE EXECUTIVE DIRECTOR. WOMEN AND MINORITIES ENCOURAGED TO APPLY. SEND RESUME BY 11/23/87 TO: PROGRESS FOUNDATION, 368 FELL STREET, S.F. 94102.

BOOKKEEPER: Cant./Engl. Preschool P/T: 2-6 P.M., M-F Exp. Pref., $5+/hr. 665-4212

LEGAL

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 112628
The following person(s) is (are) doing business as Golden Bell, 160 Ellington Avenue, San Francisco, CA 94112:
Chyng-Hwa Lew, 160 Ellington Ave San Francisco, CA 94112.
Michael K. Chan, 367 Woodrow St. Daly City, CA 94014.
Sophia S. Kam, 68 Crestview, Daly City, CA 94015.
Tony K. Lew, 160 Ellington Ave. San Francisco, CA 94112.
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Chyng-Hwa Lew
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Nov. 3, 1987.
Pub. dates: Nov. 5, 12, 19,26, 1987.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 112286
The following person(s) is (are) doing business as ZURIGO AMERICA, 888 Brannan Street, #275, San Francisco, CA 94103:
John Lehmann, 1370 De Soto Ave., Burlingame, CA 94010.
Date registrant(s) commenced business: 10/01/87.
This business is conducted by an individual.
Signed: John Lehmann
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Oct. 22, 1987.
Pub. dates: Oct.29,Nov.5,12,19,1987.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 111763
The following person(s) is (are) doing business as KRISHNA COPY CENTER - California Street,, 214 California Street,, San Francisco, CA 94111:
Emilia J. De Geer, 55-C Appian Way, So. San Francisco, CA 94080.
Sudhir Puri, 55-C Appian Way, So. San Francisco, CA 94080.
(KRISHNA COPY, INC., CALIF.)
2545 Dana St. Berkeley, CA 94704
Date registrant(s) commenced business: 10/12/87.
This business is conducted by a joint venture.
Signed: Sudhir Puri
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Oct. 1, 1987.
Pub. dates: Oct.29,Nov.5,12,19,1987.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 112065
The following person(s) is (are) doing business as Petro Enterprises, 25 Van Ness Avenue, Suite 550, San Francisco, CA 94102:
Brian McCullough, 1645 Filbert Street, San Francisco, CA 94123.
Peter Howes, 1645 Filbert Street San Francisco, CA 94123.
Mayco Petroleum, Inc. (Texas) 307 West Seventh Street, Fort Worth, TX 76113.
Date registrant(s) commenced business: 10/14/87.
This business is conducted by co-partners.
Signed: Brian McCullough
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on Oct. 14, 1987.
Pub. dates: Oct.22,29,Nov.5,12,1987.

東西報 中文版

對市長選戰初步結果 華人社區領袖論得失

（本報特稿）州衆議員艾格諾斯在三日的市長選舉中以得票領先摩連拿里二十三個百分點的優勢，使其在十二月八日的補選處於極爲有利的地位。

根據選民登記處發表的數字，艾格諾斯在華人聚居的幾個區都大獲全勝。

華埠北岸區：艾格諾斯得票佔百分之四十二點四，摩連拿里百分之三十點二，博厄斯百分之十九點七。

列治文區：艾格諾斯百分之四十二點一，摩連拿里百分之二十七點四，博厄斯百分之二十二點七。

日落區：艾格諾斯百分之三十四點六，摩連拿里百分之二十四點七，博厄斯百分之三十二點六。

盡管很多有名的華人團體和個人，包括市議員謝國翔，社區大學董事鄧孟詩，華裔民主黨協進會，華裔公民聯盟等，都公開表示支持摩連拿里，但這未能左右整個局勢。

艾格諾斯在上述各區的支持者對亞裔選民的這個政治意向，並未感到意外。

舊金山泊車委員會委員何國傑說，「我一點也不驚奇。選舉結果證明，對艾格諾斯的看法，市民和我們完全一樣。」

加州司法部副檢察長，華裔民主黨協進會會員克利福德·李認爲，艾格諾斯的勝利，是其在教育，柏克萊加大招生政策和小商業等問題上的立場影響投票人的結果。他指出，人民希望改變現狀。「艾格諾斯不屬於市政廳政治，也不受商業區利益控制，他是一個外來的挑戰者。」

李氏是鼓動選民登記選舉的義務工作人員。他說，他對華人家庭給予艾格諾斯的支持感到驚愕，「他們關心的是整個城市。」

艾格諾斯的亞裔義務助選人員稱，他們動員了衆多的人員，花費了大量的時間，深入各住宅區，逐家逐户地敲門，分發艾格諾斯的小册子，回答選民的問題，游說選民登記、投票。在選舉當日，義務人員還在各選區檢查，發現有未投票的選民，就打電話提醒他們投票。這些助選者表示，他們將繼續努力打好補選這一仗。

摩連拿里的華裔支持者對亞裔選民的向背和選舉中出現的問題的反應透露出他們已感到失敗。

安老自助處主任鍾月娟說，「我對華裔投票結果的看法是：我們總是搞分裂。」

建築師朗·譚是摩連拿里「亞裔之友」的贊助人，他說，摩連拿里財力雄厚成了包袱，他得不到足够的下層支持。「必須有一支草根階層的隊伍，這是競選的關鍵。」

新近被任命爲公共圖書館委員的黃錫倫認爲，艾諾斯由於與女市議員肯尼迪政治形象相似，所以市府大律師蘭妮退出競選之後，女選民的票都轉向了他。

摩連拿里的一位支持者說，摩連拿里的華裔支持者把大量金錢投入選戰實在不幸，「這是孤注一擲。」

很多人都同意，摩連拿里沒有搞好一個有效的競選運動。華裔民主黨協進會副主席關甫安稱，「摩連拿里必須爲補選盡更大的努力。他應該講清楚，他爲市民做了些什麼，他與艾格諾斯的區別何在。人們總是根據候選人在傳播媒介的形像來投票的。」

本報記者 林堅中

陳訓出席全國教育會議 呼籲開展東方語言教學

（本報訊）賓州滑岩大學教育心理學陳訓教授於十月廿四應美國全國教育學會邀請，參加在德州聖安東尼舉行的全國教育政策會議。陳氏提出，目前亟需製定雙語及多元教育政策。爲使學童對二十一世紀多元社會作好準備，他呼籲學校應普遍教授東方語言和文化。

陳氏對美國學校自立國以來能將各國移民成功地教育爲美國公民的成就表示欽佩，但他指出，由於世界空間概念和經濟情況的改變，以及美國國內人口及族裔比例的急變，厘定一完整的語言教育政策是急不容緩的要務。

陳氏曾指責「英語獨尊」運動具有盲目性。陳氏說「美國最高法院已多次的判定「語言獨尊」是違憲的。舊金山華語教育及印地安語言教育等均由最高法院多次裁定勝訴。」美國據估計有二千七百萬文盲，而完全不懂英語的少數民族僅有一百廿萬人。當前教育界的急務是如何掃除文盲，而不是通過獨尊英語的各種法案來侵犯語言少數民族的人權及福利，以及剝奪他們在雙語教育中學習英語的機會。

陳氏引證教育心理研究的成果，强調學童學習的動機，效果與其語言文化的接受，族裔的自尊和個人的人格有直接的關聯。加拿大、印度及美國對雙語學童的調查證明，他們對抽象的學習能力較單語學童爲高，因爲他們經過多種語言的比較來學習。

陳氏建議的多元語言教育政策包括：多元語言教育一定要與多元文化教育配合；在全國推進全面掃除文盲教育；多元語言教育應兼顧「保留族裔傳統」以及「滲與大熔爐」的目的；爲增加對東方文化及語言的瞭解，各校應教授中國、日本、印度等國語言及文化。

全國教育學會負責人士對陳氏的建議均表示贊同。全國教育學會對「英語獨尊運動」已發表正式的反對的聲明。

社區消息

★華人權益促進會爲灣區某大電話公司招募中、英雙語營業代表多名。申請者必需能說流利廣州話、英語，如有追收欠款或應付顧客經驗則更佳。

申請者必需考筆試、口試等。月薪根據學歷、工作經驗而定。起薪可達二千多元。華促會將會甄選合適人參予考試。有意申請，請與華促會陳高綺雲聯絡，電話：九八二—〇八〇一，地址：三藩市林華耀街十七號二樓。

★屋崙華人服務社現正招收清潔及工業訓練班學員。凡年滿五十五歲或以上及居住於屋崙之人士，可報名申請。歡迎有興趣人士參加。詳情請親臨或電本社八三九—二零二二。

★由屋崙華埠獅子會主辦的一九八八年度屋崙華埠小姐選美，現正開始接受報名參加競選之申請。報名資格如下：㈠參加競選小姐必須是華裔（即其父親是華裔），㈡參賽者以年齡十七至二十六歲之未婚單身少女爲限，㈢參賽者基本爲屋崙或東灣區之合法居民，㈣須經華人商號或團體推薦，得選美會審核合格者，方能參加競選。

（申請表格可至下列商號索取），㈠聯合銀行—屋崙八街三六七號，㈡新屋崙藥房—屋崙九街三四一號，㈢屋崙影視—屋崙委士打街七一九號。報名截止日期：一九八七年十一月十八日。競選日期：一九八八年一月九日（星期六）。競選地點：屋崙百老匯街凱悅麗晶酒店。獎格：冠軍者：當選爲屋崙華埠小姐，獲獎學金壹千元，並代表屋崙華埠參加三藩市全美華埠小姐競選。

★一九八八年至一九八九年度之加省大學及加州大學現已開始接受入學申請。凡準備申請入加大的青年人士，若於一九八七年十一月卅日前報名，可獲校方優先檢閱申請表。如需個別輔導填寫申請表格，請與亞美社區教育輔導會聯絡，以便預約時間，該會地址爲

777 Stockton St.,
Room 106
San Francisco,
CA 94108
(415) 398-8338

黃鳳瓊實業公司
本公司專理買賣及交換大小樓業，管理物業，保險燕梳·專誠爲僑胞服務·若蒙垂詢，請電話接洽
SKYWAY REALTY
Real Estate & Insurance
683 Guerrero Street
San Francisco, CA 94110
(415) 863-8950

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT
distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown
International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities
838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

A-1 Western Exterminators
專治虫鼠
二十四小時服務
563-5652

鳴劍洗
Franklin C. Sing
Complete Insurance Service
61 Walter U. Lum Place
S.F., CA 94108 362-6928
代理各種保險
人壽、醫藥、汽車、樓業、生意、火災、互助投票投資基金、儲蓄、計劃減入息稅與遺產稅、卅餘年理論，忠誠服務，如有重詢，樂意詳細解釋。
辦事處：花園角巷六十一號
電話：三六二·六九二八

華裔參與市政又一人
黃錫倫任圖書館委員
稱將致力公共圖書館現代化

（舊金山訊）華埠知名人士黃錫倫被市長范士丹任命爲舊金山圖書館委員會委員。十一月五日，黃錫倫在市長辦公室宣誓就職。

范士丹市長主持了宣誓儀式。她對黃錫倫關心社區和積極參與社會公益活動給予很高評價。她說，黃錫倫曾在本市公立學校讀書，並時常利用公共圖書館，相當了解市民對圖書館的需要，他對本市圖書館系統的現代化和籌建新圖書館將會作出貢獻。

市長表示，舊金山的亞裔居民已佔全市人口的四分之一，但亞裔在市各委員會中並未佔有相應的比例，這是她作出這個任命的主要原因之一。

同時被任命爲圖書館委員的還有菲裔丹尼斯·諾曼蒂。圖書館委員會共有成員五人，他們的任期爲四年。

黃錫倫在宣誓儀式上發言表示，他將致力於籌建本市的新圖書館，使圖書館系統現代化，讓讀者得到全世界的信息。

據悉，擬議中的新圖書館耗資七千萬元，其中一千五百萬元來自募捐。該館建成後全部用電腦管理。

黃錫倫畢業於柏克萊加大藥劑系，曾任中華會館總董，現在華埠經營萬華藥房。

州一議員組織專門委員會
調查柏克萊加大招生政策

（沙加緬度訊）加州衆議員戴維·魯伯迪日前發表一份聲明稱，他將組織一個專門的委員會，以檢討和評價加州大學系統的招生政策。

他說，該委員會將努力使加大的招生政策保證，每位加州人的子女在申請入讀加大時都得公平的對待。

月前，加州總審計長發表一份有關亞裔申請就讀加大錄取比例的報告。報告指出，雖然亞裔申請的平均學術能力和成績較白人爲高，但能入讀加大的比例却低於白人。然而，報告對加大的招生政策並沒有提出有力的批評。

魯伯迪說，他組織委員會的目的之一便是對該報告作出反應。

董桂森受審日期
法庭再押後安排

（舊金山訊）聖馬刁縣高等法院法官將審訊涉嫌謀殺江南的疑兇董桂森的具體日期押後至本月二十日才作出安排。

董桂森的受審日期原定六日安排，但由於聯邦調查局有關江南被刺一案的調查資料剛送達本地辦事處，尚未交到控辯雙方手中，使他們不能爲法庭辯論作準備，因此聆訊日期的安排只好再度拖延。

聖馬刁副地檢官梅里稱，有關文件多達數千頁，全部審閱需一週時間。

地檢處於今年三月便向聯調局申請將該案資料移交聖馬刁縣，但因涉及保密規例和國際政治問題，這些機密文件最近才獲解禁，而使董桂森的受審日期一再延後。

地庫廚房起火 食客見烟逃命
銀輝餐館深夜傳火警
幸撲救及時損失輕微

（舊金山訊）位於華埠華盛頓街的銀輝餐館五日深夜驚傳火警，幸得員工及時發現報警，消防車迅速趕至，把火撲滅，未釀成火災。

據現場目擊者稱，當晚十一時三十分左右，餐館餐廳後面冒出濃烟，食客爭相離座奔逃。當時餐館內約有廿人。銀輝是華埠內唯一通宵營業的餐館。

消防人員說，起火地點是地庫廚房的抽氣烟囪。初步估計可能是烟囪內油漬過多，沒有及時清理而引致着火。消防員在救火時曾架設雲梯，在屋頂用滅火水龍向烟囪灌水，直至火滅。

銀輝的一名員工表示，起火原因可能是廚房燒菜時火力過猛所致。意外發生後，該店員工曾努力撲救。

消防局接獲警報後，五輛消防車迅即到達現場作業。

發生火警的建築物是一座三層樓宇。三樓是寫字樓，二樓是另一餐館四季火鍋鐵板燒，當時已打烊。一樓爲銀輝餐館，地庫是該餐館的廚房。

在這次火警中，銀輝餐館所受損失輕微，亦無人受傷。銀輝餐館翌晨照常營業，只需請人清理地庫。

慈善金庫籌款目標四千八百萬

（舊金山訊）灣區聯合慈善金庫華人社區募捐委員會決定，今年的華埠地區募集慈善基金活動於十一月十七、十八、十九三日進行，希望各會館、團體、商號、個人鼎力支持，慷慨解囊。

聯合慈善金庫爲美國歷史悠久的慈善組織，每年均向民間籌募鉅款，分配各地慈善團體和社區服務機構，作維持和發展經費。華埠安老自助處，新僑服務中心，安樂居，男女青年會，育幼樂園和青年中心等機構均深受其惠，每年從金庫獲款總額逾百萬元。

慈善金庫今年的籌款目標爲四千八百萬元，比去年增加百分之十五。

華人社區募捐委員會稱，屆時樂捐人士可將善款交與上門勸捐的人員，也可將支票直接寄灣區聯合金庫華人社區募捐委員會。

加州亞裔小姐選美
本月在舊金山舉行

（舊金山訊）參加一九八八年加州亞裔小姐選美的佳麗七日下午在華埠好世界酒樓舉行的一個記者招待會上集體亮相。

據主辦爭位稱，共有十九位佳麗參加今年亞裔小姐競選。她們大部份來自灣區各市，代表華、菲、印、日、韓、泰、越等社區，其中華裔有五名。

選美大會定於本月二十七日晚在舊金山藝術宮舉行。獲選亞裔小姐將可得一千元獎學金和遠東旅遊機會。

專士博潮應李眼家 Dr. Alfred T. Lee Optometrist 鏡
748 Sacramento Street
Phone: 781-7437
每日上午十一時至下午六時

FIGONI HARDWARE CO.
Restaurant, Hotel and Bar Supplies
1351 Grant Ave. 392-4765
甚鎖整及油漆其用器鐵種各

結孖藥西園平
Ping Yuen Drug and Market
藥西配專 餸熟貨什
1111 Grant Ave. 982-1613

華生殯儀館
本館按照我國葬殮舊儀式爲僑胞服務
取價從廉
CATHAY MORTUARY
1213 Powell St. nr. Jackson St.
Phone: 982-1213

大埠 中華藥房 金山
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
982-2197
1035 Grant Avenue
San Francisco, CA 94133

全市獨家貢獻
宮樓食譜
養生珍品
正宗佛跳牆
鮑魚鷄翅魚翅
皇宮 Imperial Palace
919 Grant Avenue, San Francisco
982-4440

車士打 Chester's
1269 MASON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
早·午·晚餐
BREAKFAST • LUNCH • DINNER
布斐 BUFFET & TAKE OUT ORDERS 外賣
不用味精
FOR BUFFET AND FOOD TO GO
Chester's
771-9333

TAX 梁哲武 稅
簿記、稅務、打指模
執照 商業簿記 加省
翻譯中英緬越文件
地保官 Notary Public 會計師
LINCOLN LEONG
751-E Clay St. S.F., CA 94108
Tel: (415) 781-6561
三藩市企李街七五一號B
INCOME TAX Service 報入息稅 商業簿記
精影標準護照相
代辦貸款

EAST WEST 東西報

一九八七年十一月十二日　第二十三卷四十五期　EAST/WEST NEWS　每份二角五分

舊金山州大校長吳家瑋應聘出長香港科技大學

已向州大辭職　明後年赴港履任

（舊金山訊）舊金山州立大學校長吳家瑋將受聘爲香港科技大學的首任校長。

五十歲的吳家瑋博士表示，他以極其榮幸的心情接受香港科技大學籌備委員會的委任。他說，他的根在香港這座偉大的城市，自己最大的願望是爲香港作出貢獻。能參與創辦香港的第三間大學，提高「東方之珠」的科技水準，培養更多專業人材是他的人生目標之一。

香港科技大學籌委會主席鍾士元於十一月五日宣佈委任吳家瑋爲該校首任校長的消息。據悉，該項任命已得到港督衛奕信的同意。吳家瑋亦是該校籌備委員之一。

香港科技大學一直以來在世界各地刊登廣告招聘校長，應徵人數達一百人，至今年九月，經籌委會篩選剩下五名候選人，吳家瑋最後被選爲最佳人選。

設在香港西貢大埔仔高希瑪軍營舊址的香港科技大學將分三期發展，港府已批准首二期計劃。大學預計於一九九一年開始招生，學生人數最初爲二千人，三年後增至七千，第三期計劃完成時可望發展到有學生一萬人。該校以工程、科學及工商管理爲主，偏重科技人員的培養，以配合香港未來的發展。

吳家瑋博士已於日前向州立大學提交辭呈，預料明年九月便可離任。他表示將於八八至八九年間抵港視事。

吳家瑋於五十年代就讀香港培正中學和崇基書院，後來美國留學，一九六六年在華盛頓大學獲物理學博士，先後任教於加州大學聖地牙哥分校和伊利諾大學。一九八三年起任舊金山州立大學校長至今。

吳仙標有意進入參院

籌措經費爲第一關鍵

達州政情有利　勝算機會頗大

（本報訊）據新華社報導：十一月二日，台灣紅十字會開始受理台胞赴大陸探親申請手續，翌日傍晚，第一批持香港中旅社發放新旅行證的台灣旅客便乘坐九龍—廣州直通火車抵達廣州。

十一月三日，是香港中國旅行社發放「台灣同胞旅行證件」的第一天。當天，共有一百二十五人辦妥手續。這批旅客大多是四十五到六十歲的男性單身旅客，不少是四九年去台的老兵。

台灣正式開放民衆赴大陸探親後，前往紅十字會領表申請者人潮洶湧，首日出現搶辦登記熱潮，凌晨三、四點已在門口排隊等候。

首批合法探親者自四日起通過火車和客輪從海陸兩路進入廣州和厦門等口岸，旋即分散全國各地，回家探親。大陸各旅遊機構爲台灣同胞的旅行提供了很大的方便。

據有關部門的估計，在未來數週之內，赴大陸探親的台灣旅客將會不斷增加。

首批合法探親台胞

第一時間進入大陸

（本報訊）據目前達拉華州政情推測，現任該州副州長的華裔政治家吳仙標極有可能出馬競選聯邦參議員位置，而且得勝希望頗大。

與吳仙標競爭民主黨提名的將會是達州富翁比爾德。比爾德不久前已正式宣佈參選。吳仙標的另一潛在對手，現任國會衆議員卡柏日前宣佈謀求連任，退出參議員競選，使吳仙標得以避開這位强勁的對手。

如果吳仙標在初選獲勝，獲得民主黨提名，他將在明年十一月挑戰達州現任國會參議員洛夫。

洛夫在國會政績平庸，聲望不高。由於他近年一直主張減稅，主張難得共鳴，再加上高齡六十五歲，與達州情況脱節，一些觀察家認爲，其獲選連任並不樂觀。

吳仙標目前雖未正式宣佈競選，但其參選部署已進行多時。他說，如果他出馬角逐，競選經費的多寡將是決勝的首要因素。他的募款目標是一百五十萬元，約爲三年前競選副州長時的五倍。

吳仙標說，現在民意對他的支持不斷增加，如果能籌到足够的經費，組織有效的競選班子，在民主黨初選消耗不大的話，大可與洛夫一戰。

吳仙標對加州州務卿余江月桂退出參議員競選表示可惜，但他承認，余江月桂的退出會對他的籌款活動有利，因爲預計他的經費中會有一百萬元來自全美各地的華人。

法院駁回人身保護令

溫仁才面臨引渡回港

最後機會是十天內提出上訴

（舊金山訊）舊金山聯邦地方法院六日就香港前友聯銀行董事長溫仁才要求援引「人身保護令」，拒絕被引渡回港受審舉行聆訊。法官最後駁回被告的要求。

溫仁才如不願被引渡，其最後機會是在十日之內向聯邦第九巡迴法庭提出上訴並獲勝，否則港府將派員來美押解其回港。

溫仁才被香港政府控以六項造假帳罪和一項僞造文書罪，涉及款額二千八百萬美元。他於今年三月在洛斯阿圖斯寓所被拘捕。

舊金山地院八月底批准港府引渡溫仁才的申請，溫氏律師遂提出「人身保護令」，要求召開聆訊，希望推翻裁決。

在六日的聆訊中，被告律師以起訴文件不足，證據未全，被告在香港的罪項不應在美檢控等理由要求法庭取消引渡。控辯雙方辯論近一小時。最後法官裁定，駁回被告的要求。

與溫仁才同案的前友聯銀行董事經理李景生已於月前被引渡回港受審，並被判罪。

華埠人語

跟余瓊芳女士道別

陳果仁的母親余瓊芳女士上月決定遷回廣州定居，在離開居住已有四十年的底特律市時說：「美國沒有公理與正義！」

我們同情余女士的遭遇，支持她爲兒子争取法庭公正裁判的鬥争。在法庭上遇到一連串不公平的裁定時，我們也跟她一樣深切感到失望和悲憤。

美國是個法治的國家，我們一方面要信賴國家的法律系統。但另一方面，也要明白這並不是個十全十美的制度。一般人都知道㈠法庭案件高積如山，有些官司一拖可拖數年。㈡訴訟程序既煩又難，其中細節又多。一些法官以不同的法律原則判案，因此竟有殺人犯可逍遥法外，而一個小偷被判坐十年牢的事。㈢法律程序不是一般人可以懂，因此在訴訟中不得不聘請律師代勞。美國人都知道：有錢人可以聘請名律師，窮人便倒霉了。在陳果仁案中，被告律師力辯使殺人犯不必坐一天的牢，雖然我們說法官裁判不公，但事實上被告律師的辯才勝原告律師是可以肯定的。㈣這案件發生後，正是雷根總統當政。這位總統對民權運動不感興趣，在全國亞裔人民抗議陳案判刑太輕時，許多人寫信到白宮，希望總統仗義執言，令司法部人員爲這案加倍出力。但他沒有對這殘酷的案件講一句話。

今天余女士回廣州去。我們明白她的心情，也尊重她所作的決定。我們希望她知道美國亞裔社區不會忘記她兒子的遭遇，在我們的腦海中，仍望有翻案的一天！

（劉池光）